



- SE** Bruksanvisning för borrhuvdragare med slag
- NO** Bruksanvisning for drillskruttrekker med slag
- PL** Instrukcja obsługi wiertarko wkrętarki z udarem
- EN** User Instructions for impact screw guns

- SE** - Bruksanvisning i original
- NO** - Bruksanvisning i original
- PL** - Instrukcja obsługi w oryginale
- EN** - Operating instructions in original

Date of production: 2014-04-01

© Jula AB

SVENSKA	7
SÄKERHETSANVISNINGAR	7
TEKNISKA DATA	11
BESKRIVNING	12
HANDHAVANDE	13
Batteriladdning	13
KONTROLL AV batteriladdning	14
Isättning av batteri	14
INBYGGD BITSFÖRVARING	15
VRIDMOMENTINSTÄLLNING	15
MONTERING AV STÖDHANDTAG	16
MONTERING AV DJUPSTOPP	16
RIKTNINGSVÄLJARE	17
STRÖMBRYTARE MED STEGLÖS VARVTALSREGLERING	17
INBYGGD ARBETSBELYSNING	18
HÄSTIGHETSREGLAGE, 2 STEG	18
ISÄTTNING AV BITS	19
URTAGNING AV BITS	19
BORRNING	20
skruvdragnig	21
DEMONTERING AV CHUCK	21
ÅTDRAGNING AV LÖS CHUCK	22
UNDERHÅLL	23
ALLMÄNT	23
Service	23
SMÖRJNING	23
FÖRBEREDELSE FÖR ÅTERTVINNING	23

NORSK	25
SIKKERHETSANVISNINGER	25
TEKNISKE DATA	29
BESKRIVELSE	30
BRUK	31
batterilading	31
KONTROLL AV batterilading	32
Sette inn batteriet	32
INNEBYGGET BIT-OPPBEVARING	33
DREIBAR MOMENTINNSTILLING	33
MONTERING AV STØTTEHÅNDTAK	34
MONTERING AV DYPSTOPP	34
RETNINGSVELGER	35
STRØMBRYTER MED TRINNLOS TURTALLSREGULERING	35
INNEBYGD ARBEIDSBELYSNING	36
HASTIGHETSREGULERING, 2 TRINN	36
INNSETTING AV BITS	37
AVTAKING AV BITS	37
BORING	38
skrutrekking	39
DEMONTERING AV CHUCK	39
STRAMMING AV LØS CHUCK	40
VEDLIKEHOLD	41
GENERELT	41
Service	41
SMØRING	41
FORBEREDELSE FOR GJENVINNING	41

POLSKI	43
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	43
DANE TECHNICZNE	47
OPIS	48
OBSŁUGA	49
Ładowanie akumulatora	49
Kontrola stanu naładowania akumulatora	50
Montaż akumulatora	50
WBUDOWANY SCHOWEK NA KOŃCÓWKI	51
USTAWIANIE SIŁY DOKRĘCANIA:	51
Montaż uchwyty pomocniczego	52
MONTAŻ OGRANICZNIKA GŁĘBOKOŚCI	52
PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU WIERCENIA	53
PRZEŁĄCZNIK Z PŁYNNĄ REGULACJĄ OBROTÓW	53
WBUDOWANE OŚWIETLENIE ROBOCZE	54
REGULATOR PRĘDKOŚCI, 2-STOPNIOWY	54
Montaż końcówek	55
WYJMOWANIE KOŃCÓWEK	55
WIERCENIE	56
Wkręcanie	57
DEMONTAŻ GŁOWICY	57
DOKRĘCANIE POLUZOWANEJ GŁOWICY	58
KONSERWACJA	59
INFORMACJE OGÓLNE	59
Serwis	59
SMAROWANIE	59
PRZYGOTOWANIE DO RECYKLINGU	59

ENGLISH	61
SAFETY INSTRUCTIONS	61
TECHNICAL DATA	65
DESCRIPTION	66
OPERATION	67
Charging the battery	67
CHECKING the battery charge status	68
Inserting the battery	68
BUILT-IN BIT STORAGE	69
TORQUE SETTING	69
MOUNTING AUXILIARY HANDLE	70
MOUNTING THE DEPTH STOP	70
DIRECTION SELECTOR	71
TRIGGER SWITCH WITH VARIABLE SPEED CONTROL	71
BUILT-IN WORK LIGHT	72
SPEED SELECTOR, 2-STEP	72
INSERTING A BIT	73
REMOVING A BIT	73
DRILLING	74
screwdriving	75
DISMANTLING THE CHUCK	75
TIGHTENING A LOOSE CHUCK	76
MAINTENANCE	77
GENERAL	77
Service	77
LUBRICATION	77
PREPARATIONS FOR RECYCLING	77

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Verktøget kan slunga iväg föremål som kan orsaka permanent ögonskada. Använd ALLTID skyddsglasögon/visir som uppfyller kraven i ANSI-standard Z87.1. Olämpliga glasögon kan gå sönder och orsaka allvarlig personskada. Vanliga glasögon eller solglasögon ger inte tillräckligt skydd.
- Använd hörselskydd.
- Använd dammfiltermask vid behov. Vissa typer av damm som uppstår vid skärande och liknande arbeten innehåller kemikalier som har bevisats orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsproblem. Följande kemikalier kan förkomma:
 - bly från blybaserad målarfärg
 - kristallin kvarts från tegelsten, cement och andra murverksprodukter
 - arsenik och krom från kemiskt behandlat trä.
- Risken vid exponering för dessa kemikalier beror på hur ofta du utför denna typ av arbete. Du kan minska exponeringen för dessa kemikalier genom att hålla arbetsutrymmet väl ventilerat och använda godkänd säkerhetsutrustning, till exempel andningsmask som filtrerar bort mikroskopiska partiklar.
- Anslut verktøget till korrekt säkrad krets, annars finns risk för brand och/eller egendomsskada. Verktøget ska anslutas till 230 VAC med 15 A säkring. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Rengör inte apparaten med bensin, nafta, aceton, förtunning eller liknande starkt flyktiga medel – det kan orsaka brand och/eller toxisk reaktion.
- Håll händerna borta från borrområdet. Undvik besvärliga arbetsställningar, som kan göra att händerna kommer i vägen för borret om du slinter.
- Säkra arbetsstycket. Spänn fast arbetsstycket med tving, klämmor eller skruvstycke. Det är säkrare än att hålla med handen och gör att du får båda händerna fria för verktøget.
- Kontrollera att arbetsstycket är fritt från spik och främmande föremål.
- Ta ut batteriet före montering/demontering av bits – risk för personskada.
- Använd inte borrhög längre än 17,5 cm, eller som sticker ut mer än 15 cm utanför chuckbackarna. Långa borrhög kan böjas eller gå av.
- Före borrhög/skruvdragning, provkör verktøget utan belastning för att kontrollera att bitset är centrerat och inte vibrerar.
- Använd inte swingstål eller hålsåg med flera delar, de kan gå sönder eller bli obalanserade under användning.
- Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du rör vid chucken eller försöker byta bits.
- Kontrollera före start att bitset är stadigt fastspänt i chucken.

Batteri och laddare

- Försök inte ladda batteriet med någon annan laddare än den medföljande. Försök inte ladda andra typer av batterier med den här laddaren – risk för explosion, personskada och eller egendomsskada.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Kortslutning kan skada batteriet eller orsaka personskada, frätskada och/eller brand.
- Försök aldrig öppna batteriet. Använd aldrig ett batteri vars hölje öppnats eller spruckit och försök inte heller ladda det.
- Ladda inte batteriet om det är vått eller visar tecken på korrosion.
- En liten mängd vätska kan läcka ut ur batteriet vid extrem användning eller extrema temperaturer. Detta är helt normalt. Följ anvisningarna nedan om du får batterivätska på huden.
 1. Tvätta omedelbart med tvål och vatten.
 2. Neutralisera med mild syra, som citronsaft eller vinäger.
 3. Om du får batterivätska i ögonen, spola ögonen med rent vatten i minst 10 minuter och uppsök därefter omedelbart läkare.

OBS! Batterivätska är frätande.

- Batteriet kan explodera om det bränns eller utsätts för eld.
- Använd inte förlängningsladd. Anslut laddaren direkt till ett nätuttag.
- Laddaren ska anslutas till nätuttag (230 VAC, 50 Hz).
- Använd inte laddaren i fuktiga eller våta utrymmen. Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk. Använd inte laddaren i närheten av vatten, till exempel badkar, handfat, tvättfat, diskbänk eller liknande. Dränk inte laddaren i vatten. Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant. Placera inte laddaren på eller nära varma ytor.
- Försök inte ladda andra typer av batterier med den här laddaren – risk för explosion, personskada och/eller egendomsskada.
- Använd inte laddaren om sladden eller stickproppen är skadad. Byt ut skadade sladdar omedelbart.
- Använd inte laddaren om den utsatts för slag, har fallit eller är skadad på annat sätt. Låt kvalificerad personal kontrollera och/eller reparera laddaren. Demontera inte laddaren.
- Laddningstemperatur: 0 till 45 °C.
- Dra ut sladden före rengöring samt när laddaren inte används.

Avfallshantering och batterier

- Uttjänta batterier ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler.

Arbetsområde

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, ska du använda jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Använd personlig skyddsutrustning
 - Använd alltid skyddsglasögon.
 - Använd alltid hörselskydd
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt.

Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att verktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir verktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

TEKNISKA DATA

Batteri	18 V, 1,5 Ah, litimjon
Max . vridmoment	36 Nm
Varvtal	0-400 och 0-1400 varv/min (obelastad)
Slagfrekvens	0-6, 400 och 0-22400 slag/min
Ljudtrycksnivå, LpA	84 dB(A), K= 3 dB
Ljudeffektsnivå, LwA	95 dB(A), K= 3 dB
Vibrationsnivå huvudhandtag	7,6 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Vibrationsnivå extrahandtag	6,5 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Antal momentinställningar	22 + borrläge + slagborrläge
Snabbchuck	1/2" (13 mm)
Max. borrdjup	10 mm (stål), 32 mm (trä)
Batteriladdare	Laddningstid 1 timme, klass 2
Ingående spänning, laddare	230-240 V, 50 Hz
Utgående eldata, laddare	21 VDC, 1.5 A
Vikt	1,27 Kg utan batteri

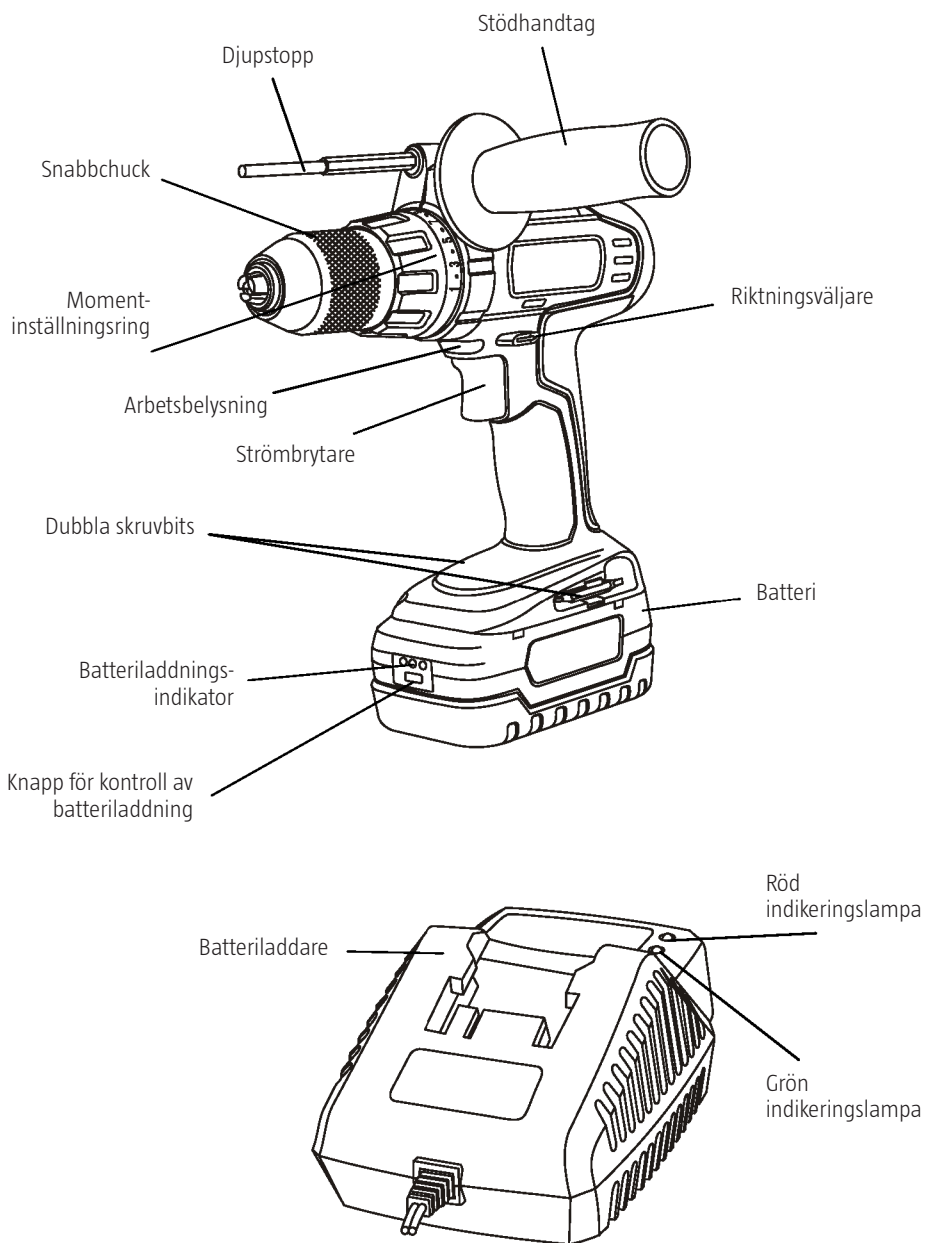
Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

Varning!

Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

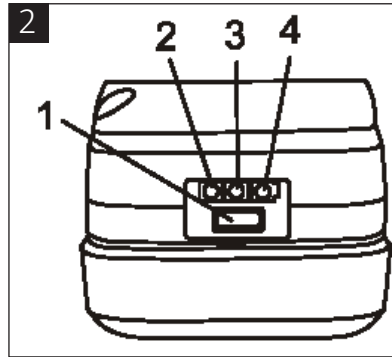
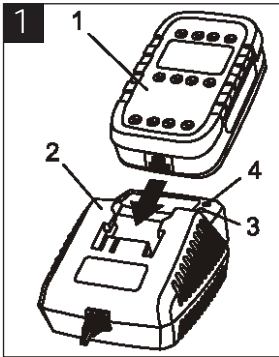
BESKRIVNING



HANDHAVANDE

BATTERILADDNING

1. Placera batteriladdaren (1) på torr plats, nära ett nätuttag (fig. 1).
2. Sätt i laddarens sladd i nätuttaget.
3. Vänd batteriet upp och ned och placera det i laddaren (2). **OBS!** Kontrollera att batteriet är korrekt isatt i laddaren.



OBS!

- Den gröna indikeringslampan (3) tänds för att visa att laddaren är nätansluten.
- Om inte den gröna indikeringslampan tänds, kontrollera att laddaren är korrekt isatt i uttaget och att nätuttaget är spänningssatt.
- När det urladdade batteriet placeras i laddaren slocknar den gröna lampan och den röda indikeringslampan (4) börjar blinka för att visa att batteriet laddas.
- Ett nytt eller helt urladdat batteri ska laddas i 3 timmar. Efter normal användning bör ett batteri bli fulladdat på cirka 1 timme.
- När batteriet är fulladdat slocknar den röda indikeringslampan och den gröna indikeringslampan tänds.
- Det är normalt att batteriladdaren blir varm och avger ett surrande läte under användning.
- Om batteriet inte laddas korrekt, kontrollera att nätuttaget är spänningssatt.
- Laddningstemperatur: 0 till 45 °C).

WARNING! Lämna inte laddaren ansluten till nätuttaget längre än 1 timme. Batteriet fulladdas på 1 timme. Batteriet kan skadas om laddaren lämnas inkopplad längre än 1 timme. Sådana skador omfattas inte av garantin.

KONTROLL AV BATTERILADDNING

Batteriets laddningsstatus kan kontrolleras med indikeringslamporna för batteriladdning framtill på batteriet.

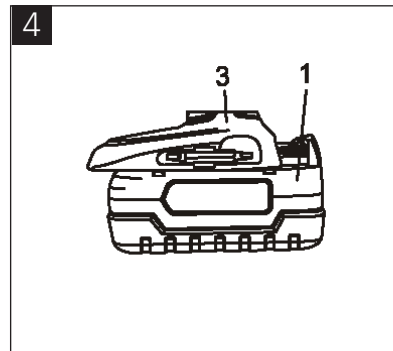
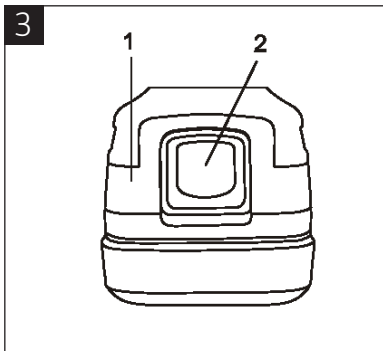
OBS! Batteriladdningen kan kontrolleras när batteriet är löst eller när det är anslutet till verktyget och verktyget är avstängt. Försök INTE kontrollera batteriladdningen när batteriet sitter i laddaren. Laddningsindikering blir missvisande och indikeringssystemet kan skadas.

1. Håll knappen för batteristatus (1) på batteriets ände intryckt (fig. 2).
2. En eller flera av de tre indikeringslamporna tänds för att visa återstående batteriladdning.
3. Grön + grön + grön (2, 3 och 4) – mellan 2/3 och full laddning
4. Grön + grön (2 och 3) – mellan 1/3 och 2/3 laddning
5. Grön (2) – mindre än 1/3 laddning
6. Släpp knappen. Indikeringslamporna slocknar.

ISÄTTNING AV BATTERI

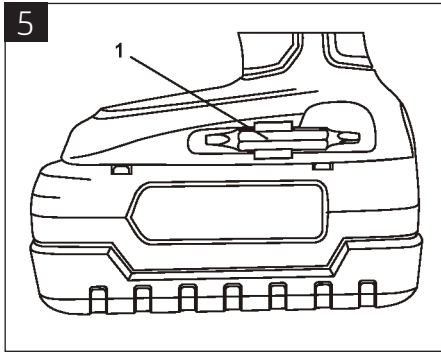
1. Avlägsna det urladdade batteriet (1) från verktyget genom att trycka ned batterispärren (2) på batteriets baksida (fig. 3) och dra ut batteriet ur verktygets handtag (3) (fig. 4).
2. Passa in det fulladdade batteriet i spårerna på handtagets baksida. OBS! Batterispärren går i lås med ett klick när batteriet är korrekt isatt.

WARNING! Dränk inte batteriet i vatten eller annan vätska. Snabb kylning kan göra att ett varmt batteri exploderar eller börjar läcka.



INBYGGD BITSFÖRVARING

På handtagets bas finns en praktisk skruvbitsförvaring (1) (fig. 5).



VRIDMOMENTINSTÄLLNING


Verktøget har olika momentinställningar för skruvdragning i olika material och en inställning för borring. Lämplig inställning är beroende av typ av material och skruvdimension.

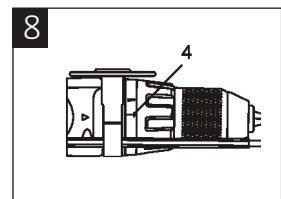
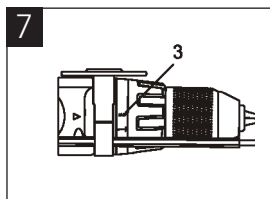
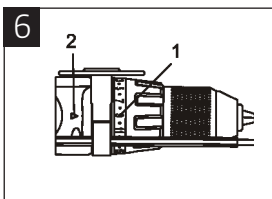
Ställ in vridmomentet enligt nedan.

1. Vridmomentet ställs in med momentinställningsringen (1) (fig. 6, 7 och 8).
2. Vrid momentinställningsringen så att siffran för önskad momentinställning placeras mitt för indikeringspilen (2). Lämpliga vridmomentinställningar:

- 1–5: skruvdragning av klena skruvar
- 6–10: skruvdragning av medelgrova skruvar i mjuka material
- 11-14: skruvdragning i mjuka och medelhårda material
- 15–18: skruvdragning i hårda material
- 19-22: skruvdragning av grova skruvar

 : borring. Detta läge är markerat med en borsymbol (3) på momentinställningsringen (fig. 7).

 : slagborring. Detta läge är markerat med en hammarsymbol (4) på momentinställningsringen (fig. 8).



MONTERING AV STÖDHANDTAG

Montera stödhandtaget (1) för tvåhandsmanövrering (fig. 9). Detta är särskilt viktigt vid slagborrning i betong.

OBS! Stödhandtaget kan monteras på höger eller vänster sidan av verktyget. Dra bara åt stödhandtaget för hand. Dra inte åt för hårt, det kan skada handtaget eller hållaren.

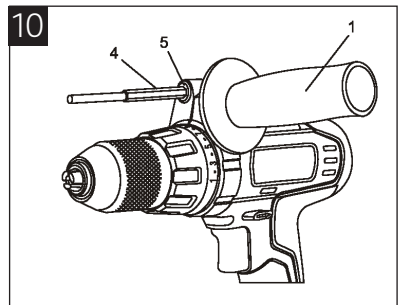
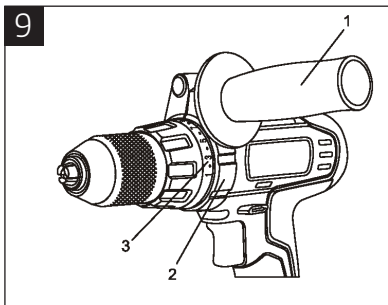
1. Vrid stödhandtaget (1) några varv moturs, så att hållaren (2) kan föras över chucken och placeras strax bakom momentinställningsringen (3).
2. Placera stödhandtaget i önskad vinkel. Vrid stödhandtaget medurs för att dra åt hållaren.

MONTERING AV DJUPSTOPP

Djupstoppet styr det borrarade hålets djup. Djupstoppet kan användas i både borraringsläge och slagborringsläge.

1. Vrid stödhandtaget (1) cirka 3 varv moturs för att öppna monteringsklämman (4) för djupstoppet (fig. 10).
2. För in den sexkantiga änden av djupstoppet (4) i motsvarande hål (5) i monteringsklämman.
3. Placera djupstoppet så att spetsen av den runda änden kommer i kontakt med arbetsstycket när hålet nått önskat djup.
4. Dra åt monteringsklämman för djupstoppet genom att vrida stödhandtaget medurs.

OBS! Dra bara åt stödhandtaget för hand. Dra inte åt för hårt, det kan skada handtaget eller monteringsklämman.



RIKTNINGSVÄLJARE

Riktningväljaren (1) sitter lätt åtkomlig ovanför strömbrytaren (2) (fig. 11). För riktningväljaren åt vänster för högergång. För riktningväljaren åt höger för vänstergång.

OBS!

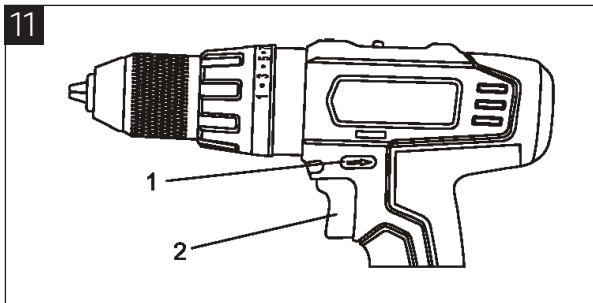
- Rör inte riktningväljaren när verktyget rör sig.
- Strömbrytaren är låst när riktningväljaren är i mittläget.

STRÖMBRYTARE MED STEGLÖS VARVTALSREGLERING

Verktyget har strömbrytare med steglös varvtalsreglering.

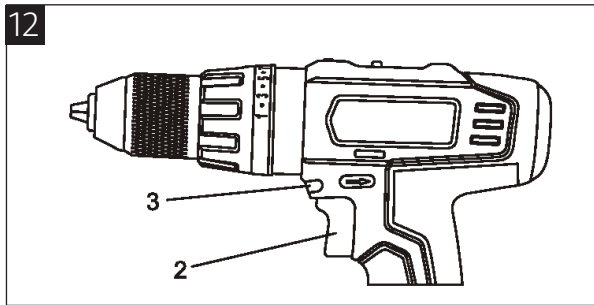
1. Starta verktyget genom att försiktigt trycka in strömbrytaren (2) (fig. 11). Verktyget roterar långsamt när strömbrytaren trycks in lite. Verktyget roterar med maximalt varvtal när strömbrytaren trycks in helt.
2. Stoppa verktyget genom att släppa strömbrytaren.

OBS! Långvarigt arbete med lågt varvtal kan göra att motorn och/eller batteriet överhettas. Om motorn eller batteriet överhettas, avbryt arbetet och låt verktyget svalna minst 15 minuter.



INBYGGD ARBETSBELYSNING

Den inbyggda arbetsbelysningen (3) tänds automatiskt när strömbrytaren (2) trycks in (fig. 12). Belysningen släcks automatiskt när strömbrytaren släpps.

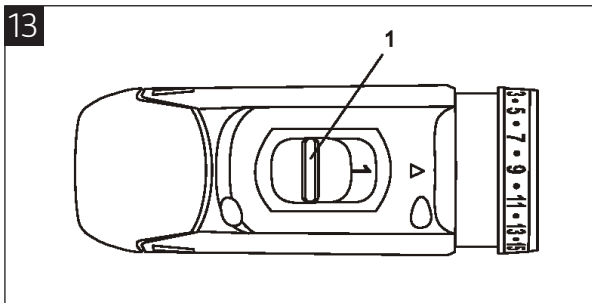


HASTIGHETSREGLAGE, 2 STEG

Sätt hastighetsreglaget (1) till önskat läge (fig. 13). För hastighetsreglaget bakåt för låg hastighet. För hastighetsreglaget framåt för hög hastighet.

OBS!

- Använd läget för låg hastighet för skruvdragnig och för borrarng av hål med stor diameter.
- Använd läget för hög hastighet för borrarng av mindre hål.
- Rör inte hastighetsreglaget när strömbrytaren är intryckt. Det kan skada verktyget.



ISÄTTNING AV BITS

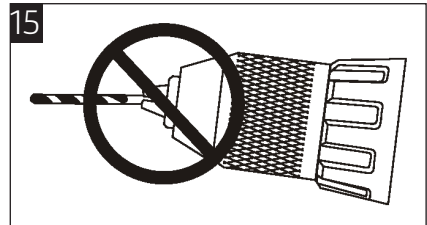
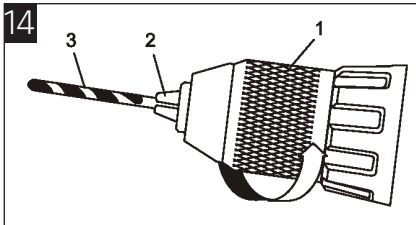
VARNING! Håll aldrig i chuckhylsan med ena handen och kör verktyget för att dra fast eller lossa bits – risk för allvarlig personskada.

Verktyget har en snabbchuck med en hylsa. Chucken är konstruerad för att enkelt kunna dras åt eller lossas med en hand.

1. För att öppna chucken, håll fast chuckhylsan (1) och vrid den moturs tills chuckbackarna (2) öppnats så att bitset (3) kan sättas i (fig. 14). OBS! Spindeln låses automatiskt när chucken slutar rotera.
2. För in bitset i chucken så långt det går. Rikta verktyget något uppåt, så att inte bitset faller ut.
3. Dra åt chuckhylsan medurs så att bitset kläms fast mellan chuckbackarna. OBS! Kontrollera att bitset är rakt placerat, inte snett. Om bitset inte är korrekt placerat kan det slungas iväg när verktyget startas. Kontrollera att chuckbackarna vilar mot bitsets plana ytor.
4. Dra åt chucken helt. Håll chuckhylsan stadigt och vrid medurs.

OBS!

- Det automatiska spindellåset hindrar spindelns från att rotera när chuckhylsan dras åt.
- Ett klickande ljud hörs när chuckbackarna börjar sluta sig runt bitset. Fortsätt vrida chuckhylsan tills klickandet upphör och den inte går att vrida längre för hand.
- Använd inte verktyg för att dra åt chuckhylsan, det kan skada chucken.



URTAGNING AV BITS

1. För att öppna chucken, håll fast chuckhylsan och vrid den moturs tills chuckbackarna öppnats så att bitset frigörs.
2. Ta ut bitset.

BORRNING

Märk ut hålet med en dorn vid borring i hårda, släta ytor, till exempel metall. Därmed undviker du att borret glider i sidled när du börjar borra. Säkra arbetsstycket med tving eller skruvstycke (fig. 16).

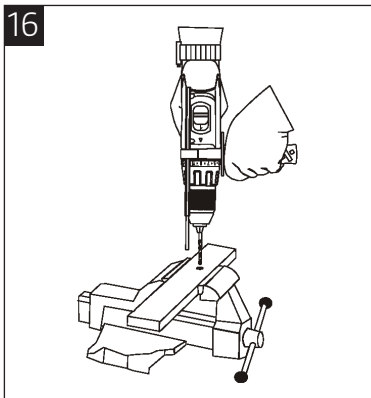
1. Kontrollera att bitset är korrekt låst i chucken och att riktningväljaren är i läge för högergång.
2. Sätt momentinställningsvredet i läget för borring.
3. Håll stadigt i verktyget med båda händerna. Håll i verktygets handtag med ena handen och i stödhandtaget med den andra.

OBS! Var noga med att inte hålla för ventilationsöppningarna, det kan göra att motorn överhettas.

1. Håll verktyget stadigt och sätt borrarpeten mot den punkt där hålet ska borras. Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren. OBS! Använd högre varvtal vid borring av hål med liten diameter. Använd lägre varvtal vid borring av hål med stor diameter.
2. Tryck borret mot arbetsstycket bara så hårt att det arbetar sig in i materialet. Försök aldrig förstora ett hål genom att föra borret i sidled.

WARNING! Om borret fastnar, eller när borret bryter igenom arbetsstycket, kan arbetsstycket fastna vid borret. Om det inträffar kan verktyget kasta i motsatt riktning mot rotationsriktningen, vilket kan göra att du förlorar kontrollen över verktyget. Var beredd på att parera kast, annars finns risk för allvarlig personskada.

Vid borring i metall, smörj borret med tunnflytande olja, så averkar det bättre och håller längre. Om borret fastnar eller stannar, släpp omedelbart strömbrytaren, dra ut borret ur hålet och fastställ orsaken till stoppet.



SKRUVDRAGNING

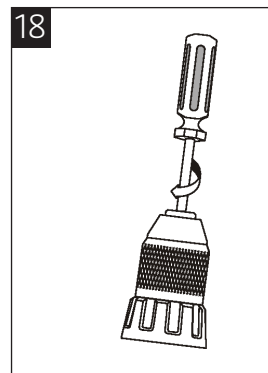
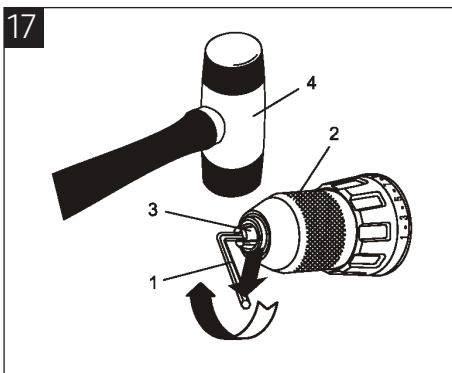
Använd det största bits som passar i skruvskallen.

1. Välj i lämpligt bits för den aktuella skruven.
2. Montera bitset i chucken, så att chuckbackarna vilar mot bitsets plana ytor.
3. Vrids momentinställningsringen till lämpligt läge. OBS! Välj lägre momentinställning för mjuka material, för att undvika att skruven drivs in för långt.
4. Om skruven drivs in för långt innan kopplingen löser ut, välj en lägre momentinställning och tryck inte in strömbrytaren helt. Om skruven inte drivs in tillräckligt långt innan kopplingen löser ut, välj en högre momentinställning.

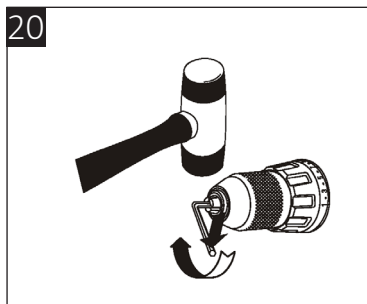
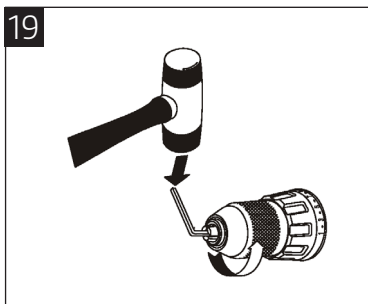
OBS! Forstätt inte skruva efter att kopplingen har löst ut, det kan skada kopplingen.

DEMONTERING AV CHUCK

1. Avlägsna batteriet från verktyget.
2. Spänn chucken (2) runt den korta skänkeln av en insexnyckel (1), minst 8 mm, och dra åt chucken stadigt (fig. 17). Kontrollera att chuckbackarna (3) vilar mot insexnyckelns plana ytor.
3. Knacka insexnyckeln medurs med en träklubba (4) eller liknande. Skruven i chucken lossnar och chucken kan skruvas loss för hand.
4. Öppna chucken och ta ut insexnyckeln.
5. Öppna chucken helt.
6. Skruva ut chuckskraven med en krysskruvmejsel storlek 2 (fig. 18). OBS! Skruven är vänstergängad och skruvas ut MEDURS.



7. Spänn chucken runt den korta skänkeln av insexnyckeln (fig. 19) och knacka insexnyckeln moturs med en träklubba eller liknande. Chucken lossnar från spindeln och kan skruvas loss för hand.



ÅTDRAGNING AV LÖS CHUCK

Om chucken demonterats och monterats kan den bli lös och obalanserad på spindeln. Chuckskraven kan lossna, vilket gör att chuckbackarna kan fastna och hindra chucken från att stängas. Följ anvisningarna nedan för att dra åt chucken.

1. Spänn chucken runt den korta skänkeln av en insexnyckel, minst 8 mm, och dra åt chucken stadigt.
2. Knacka insexnyckeln medurs med en träklubba eller liknande (fig. 20). Chucken dras fast på spindeln.
3. Öppna chucken och ta ut insexnyckeln.
4. Dra åt chuckskraven med en krysskruvmejsel storlek 2.

OBS! Skruven är vänstergängad och dras åt MOTURS.

UNDERHÅLL

ALLMÄNT

- Använd endast identiska reservdelar vid service. Användning av andra delar medföra risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Använd inte lösningsmedel på plastdelar, det kan skada plasten. Avlägsna smuts, damm, olja och fett med en ren trasa.
- Utsätt inte verktyget för kontakt med bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som kan skada plastdelar.
- Hantera verktyget försiktigt för att undvika skada på verktyg och/eller arbetsstycke.
- Gör inga ändringar på verktyget och använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. Eventuella ändringar på verktyget betraktas som felaktig användning och kan leda till allvarlig personskada. Dessutom upphör garantin att gälla.

SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SMÖRJNING

- Alla lager i verktyget är permanentsmorda. Vid normal användning behövs ingen ytterligare smörjning.

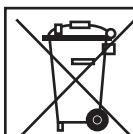
FÖRBEREDELSE FÖR ÅTERVINNING

- Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Sätt kraftig tejp över batteriets poler före transport eller hantering, för att förhindra kortslutning och urladdning. Kortslut inte batteriet. Förvaras oåtkomligt för barn.
- Försök inte förstöra, ta isär eller demontera batteriet. Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Om inte dessa anvisningar följs finns risk för brand och/eller allvarlig

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se



Värna om miljön!

Får ej slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.

Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Verktøyet kan slynge ut gjenstander som kan forårsake permanent øyeskade. Bruk ALLTID vernebriller/visir som er i henhold til kravene i ANSI-standard Z87.1. Uegnete briller kan gå i stykker og forårsake alvorlig personskade. Vanlige briller eller solbriller gir ikke nok beskyttelse.
- Bruk hørselvern.
- Bruk maske med støvfilter ved behov. Visse typer støv som oppstår ved kutting og lignende arbeid, inneholder kjemikalier som det er dokumentert har forårsaket kreft, fosterskader eller andre reproduksjonsproblemer. Følgende kjemikalier kan forekomme:
 - bly fra blybasert maling
 - krystallkvarts fra murstein, sement og andre murprodukter
 - arsenikk og krom fra kjemisk behandlet tre.
- Faren ved eksponering for disse kjemikaliene er avhengig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. Du kan redusere eksponeringen for disse kjemikaliene ved å holde arbeidsstedet godt ventilert og bruke godkjent sikkerhetsutstyr, som åndedrettsmaske som filtrerer bort mikroskopiske partikler.
- Koble verktøyet til en riktig sikret krets, ellers kan det være en risiko for brann og/eller materielle skader. Verktøyet må kobles til 230 VAC med 15 A sikring. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person for å unngå fare.
- Apparatet må ikke rengjøres med bensin, nafta, aceton, fortynningsmidler eller andre sterkt flyktige midler, det kan medføre brann og/eller toksiske reaksjoner.
- Hold hendene borte fra boreområdet. Unngå tunge arbeidsstillinger som kan gjøre at hendene kommer i veien for boret hvis du glipper.
- Sikre arbeidsemnet. Spenn fast arbeidsstykket med tvinge, klemmer eller skrustikke. Det er sikrere enn å holde med hånden, og gjør at du har begge hendene frie til verktøyet.
- Kontroller at arbeidsemnet er fritt for spiker og andre fremmedlegemer.
- Ta ut batteriet før montering/demontering av bits – fare for personskader.
- Ikke bruk bor som er lengre enn 17,5 cm, eller som stikker ut lengre enn 15 cm utenfor chocken. Lengre bor kan bøyes eller brytes.
- Prøvekjør verktøyet uten belastning før boring/tiltrekking av skruer for å kontrollere at bitsen er midtstilt og ikke vibrerer.
- Ikke bruk swingstål eller hullsag med flere deler, de kan gå i stykker eller bli ubalanserte ved bruk.
- Vent til alle bevegelige deler har stoppet opp helt før du rører chocken eller forsøker å skifte bits.
- Kontroller før start at bitsen sitter godt fast i chocken.

Batteri og lader.

- Ikke prøv å lade batteriet med en annen lader enn den som følger med. Ikke forsøk å lade andre batterityper med denne laderen – risiko for eksplosjon, personskader og/eller materielle skader.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene. Kortslutning kan skade batteriet eller forårsake personskader, etsykader og/eller brann.
- Forsøk aldri å åpne batteriet. Bruk aldri et batteri med åpent eller sprukket deksel, og ikke forsøk å lade det heller.
- Batteriet må ikke lades hvis det er vått eller viser tegn på korrosjon.
- En liten mengde væske kan lekke ut av batteriet ved ekstrem bruk eller ekstreme temperaturer. Dette er helt normalt. Følg anvisningene nedenfor hvis du får batterivæske på huden.
 1. Vask umiddelbart med såpe og vann.
 2. Nøytraliser med mild syre, som sitronsaft eller eddik.
 3. Hvis du får batterivæske i øynene, må du skylle øynene med rent vann i minst 10 minutter og deretter oppsøke lege umiddelbart.

OBS! Batterivæske er etsende.

- Batteriet kan eksplodere hvis det brennes eller utsettes for flammer.
- Ikke bruk skjøteledning. Koble laderen direkte til et nettuttak.
- Laderen må kobles til strømuttak 230 VAC, 50 Hz).
- Ikke bruk laderen på fuktige eller våte steder. Laderen er kun beregnet på innendørs bruk. Ikke bruk laderen i nærheten av vann, f.eks. badekar, håndvasker, servanter, kjøkkenvasker eller lignende. Ikke senk laderen ned i vann. Ikke la ledningen henge over bord- eller benkekanter. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av varme overflater.
- Ikke forsøk å lade andre batterityper med denne laderen – risiko for eksplosjon, personskader og/eller materielle skader.
- Laderen må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet. Bytt ut skadde ledninger umiddelbart.
- Ikke bruk laderen hvis den har vært utsatt for støt, har falt i bakken eller er skadet på annen måte. La kvalifisert personell kontrollere og/eller reparere laderen. Laderen skal ikke demonteres.
- Ladetemperatur: 0 til 45 °C.
- Trekk ut støpselet før rengjøring og når laderen ikke brukes.

Avfallshåndtering og batterier

- Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.

Arbeidsområde

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke områder øker faren for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.

El-sikkerhet

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Ikke foreta endringer på støpselet. Ikke bruk adapter sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i et el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledning beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø, skal du bruke jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.
- Ikke strekk deg for langt. Ha alltid godt fotfeste og god balanse.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug- og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte.

Bruk og vedlikehold av el-verktøyet

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Ta ut batteriet før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøyet er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir verktøyets metalldele strømførende – fare for el-ulykker.

TEKNISKE DATA

Batteri	18 V, 1,5 Ah, litiumion
Maks. dreiemoment	36 Nm
Turtall	0-400 og 0-1400 omdr/min (ubelastet)
Slagfrekvens	0-6, 400 og 0-22400 slag/min
Lydtrykksnivå, LpA	84 dB(A), K= 3 dB
Lydeffektsnivå, LwA	95 dB(A), K= 3 dB
Vibrasjonsnivå håndtak	7,6 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Vibrasjonsnivå støttehåndtak	6,5 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Antall momentinnstillinger	22 + borinnstilling + slagborinnstilling
Hurtigchuck	1/2" (13 mm)
Maks. boredybde	10 mm (stål), 32 mm (tre)
Batterilader	Ladetid 1 time, klasse 2
Inngangsspenning, lader	230-240 V, 50 Hz
Utgående elektriske data	21 VDC, 1,5 A
Vekt	1,27 kg uten batteri

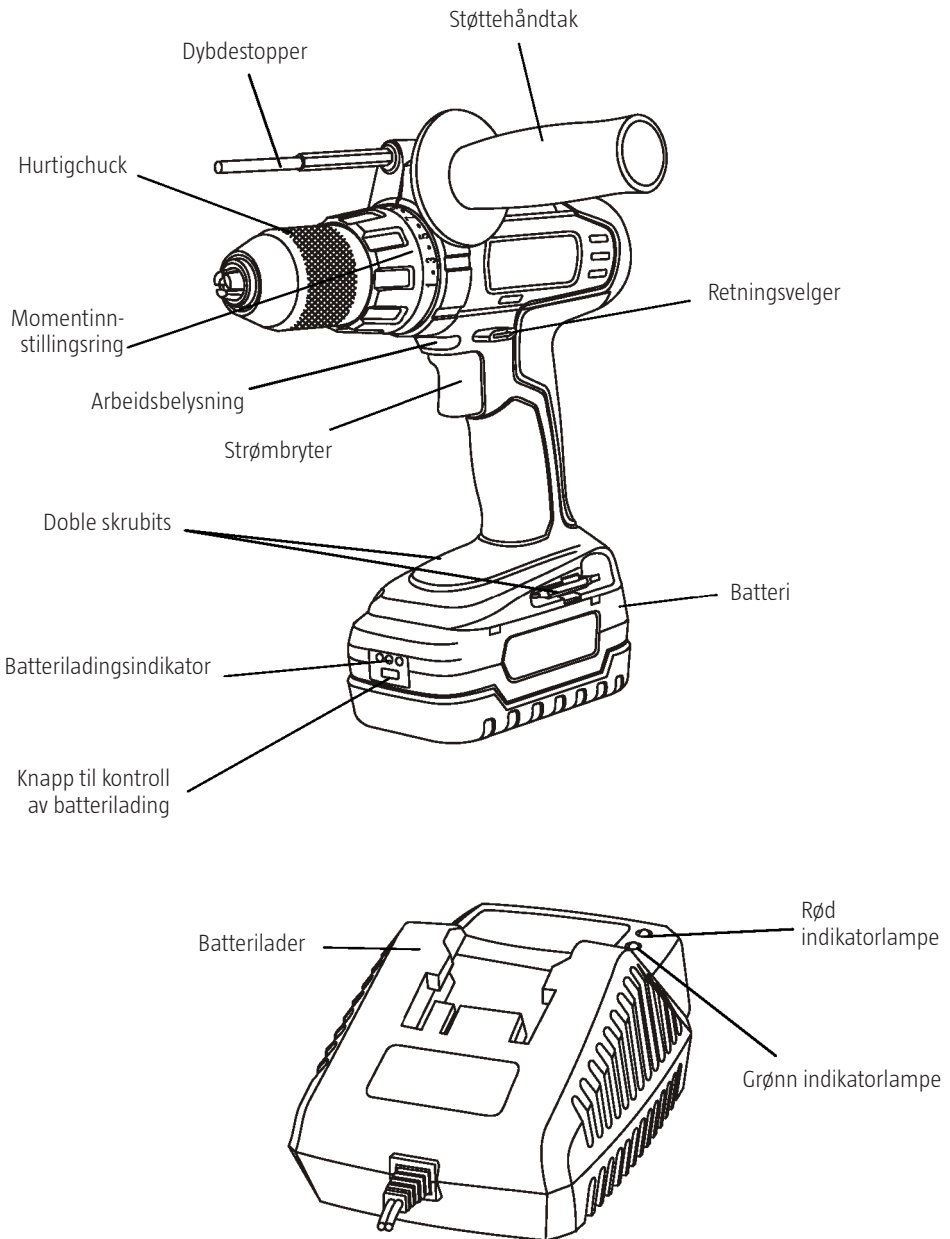
Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering.

Advarsel!

Det faktiske vibrasjonsnivået under bruk av el-verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

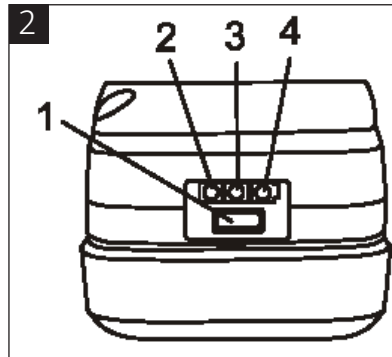
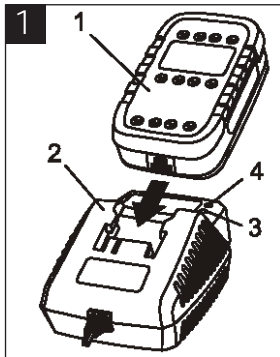
BESKRIVELSE



BRUK

BATTERILADING

1. Plasser batteriladeren (1) på et tørt sted, i nærheten av et strømuttak (fig. 1).
2. Plugg laderledningen inn i stikkontakten.
3. Snu batteriet opp ned og plasser det i laderen. **MERK:** Kontroller at batteriet er riktig satt inn i laderen.



OBS!

- Den grønne indikatorlampen (3) tennes for å vise at laderen er koblet til strømnettet.
- Hvis den grønne ladelampen ikke tennes, må du kontrollere at laderen er riktig satt inn i kontakten og at det er strøm i stikkontakten.
- Når det utladete batteriet plasseres i laderen, slokner den grønne lampen og den røde indikasjonslampen (4) begynner å blinke for å vise at batteriet lades.
- Et nytt eller helt utladet batteri må lades opp i minst 3 timer. Etter normal bruk bør et batteri bli fulladet på ca. 1 time.
- Når batteriet er fulladet, slokker den røde indikatorlampen, og den grønne indikatorlampen tennes.
- Det er normalt at batteriladeren blir varm og avgir et surrende lyd ved bruk.
- Hvis batteriet ikke lades riktig, må du kontrollere at strømuttaket har tilført strøm.
- Ladetemperatur: 0 til 45 °C).

ADVARSEL! Ikke la laderen være tilkoblet strøm i lenger enn 1 time. Batteriet fullades på 1 time. Batteriet kan skades hvis laderen etterlates innkoblet i mer enn 1 time. Slike skader omfattes ikke av garantien.

KONTROLL AV BATTERILADING

Batteriets ladestatus kan kontrolleres med indikatorlampene for batterilading foran på batteriet.

OBS! Batteriets ladestatus kan kontrolleres når batteriet er løst eller når det er koblet til verktøyet og verktøyet er slått av. IKKE forsøk å kontrollere batteriladningen når batteriet sitter i laderen. Ladeindikasjonen blir misvisende og indikasjonssystemet kan skades.

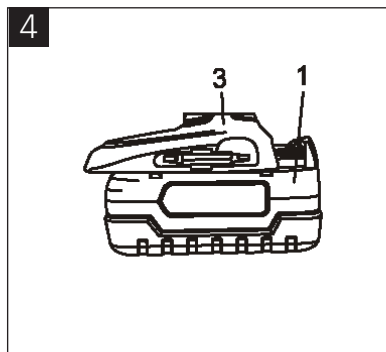
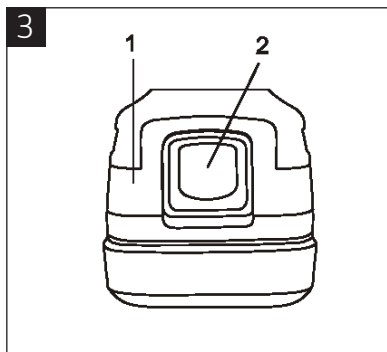
1. Hold knappen for batteristatus (1) på enden til batteriet inntrykket (fig. 2).
2. En eller flere av de tre indikasjonslampene tennes for å vise gjenstående batteriladning.
3. Grønn + grønn + grønn (2, 3 og 4) – mellom 2/3 og full lading
4. Grønn + grønn (2 og 3) – mellom 1/3 og 2/3 lading
5. Grønn (2) – mindre enn 1/3 lading
6. Slipp knappen. Indikatorlampene slukker.

SETTE INN BATTERIET

1. Ta det utladede batteriet (1) av verktøyet ved å trykke ned batterisperren (2) på baksiden av batteriet (fig. 3) og dra batteriet ut av håndtaket til verktøyet (3) (fig. 4).
2. Sett inn det fulladede batteriet i sporene på baksiden av håndtaket.

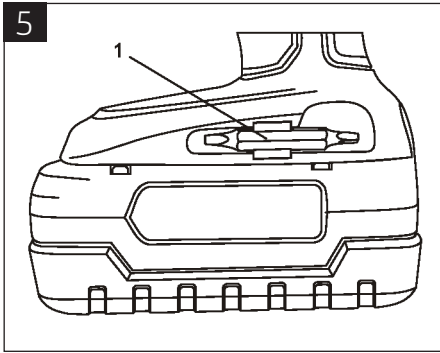
OBS! Batterisperren går i lås med et klikk når batteriet er riktig satt inn.

ADVARSEL! Ikke senk batteriet ned i vann eller annen væske. Hurtig avkjøling kan gjøre at et varmt batteri eksploderer eller begynner å lekke.



INNEBYGGET BIT-OPPBEVARING

På bunnen av håndtaket finner du en praktisk oppbevaring for bits (1) (fig. 5)



DREIBAR MOMENTINNSTILLING

Verktøyet har forskjellige momentinnstillinger for tiltrekking av skruer i ulike materialer, og en innstilling for boring. Egnet innstilling er avhengig av materialtypen og skruedimensjonen.

Still inn momentet i henhold til opplysningene nedenfor.

1. Momentet stilles inn med momentinnstillingsringen (1) (fig. 6, 7 og 8).
2. Drei momentinnstillingsringen slik at sifferet for ønsket momentinnstilling plasseres midt foran indikasjonspilen (2). Passende momentinnstillinger:

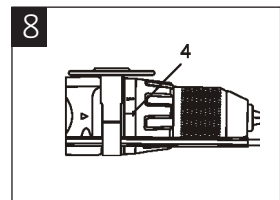
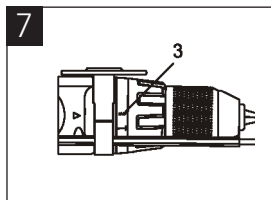
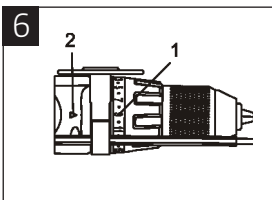
- 1–5: stramming av svake skruer
- 6–10: stramming av middels grove skruer i myke materialer
- 11-14: stramming i myke og middels harde materiale
- 15–18: stramming i harde materialer
- 19-22: stramming av grove skruer



: boring. Denne innstillingen er merket med et boresymbol (3) på momentinnstillingsringen (fig. 7).



: slagboring. Denne innstillingen er merket med et hammersymbol (4) på momentinnstillingsringen (fig. 8).



MONTERING AV STØTTEHÅNDTAK

Monter støtتهåndtaket (1) for tohåndsmanøvrering (fig. 9). Dette er spesielt viktig ved slagboring i betong.

OBS! Støtتهåndtaket kan monteres på høyre eller venstre siden av verktøyet. Bare dra til støtتهåndtaket for hånd. Ikke trekk til for hardt, det kan skade håndtaket eller holderen.

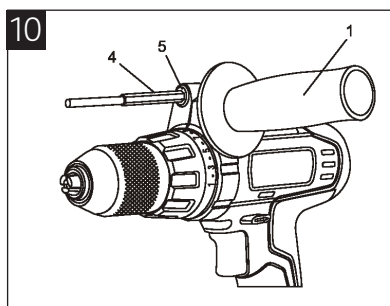
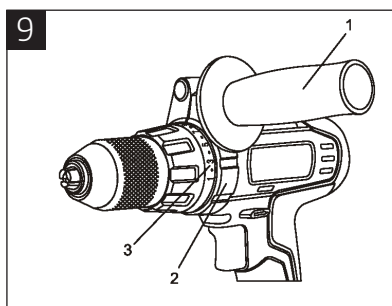
1. Vri støtتهåndtaket (1) noen omdreininger mot klokken, slik at holderen (2) kan føres over chucken og plasseres rett bak momentinnstillingsringen (3).
2. Plasser støtتهåndtaket i ønsket vinkel. Drei støtتهåndtaket med klokken for å dra til holderen.

MONTERING AV DYPSTOPP

Dypstoppen styrer dybden til det borede hullet. Dybdestoppen kan brukes både i boreinnstilling og slagboreinnstilling.

1. Drei støtتهåndtaket (1) ca. 3 omdreininger mot klokken for å åpne monteringsklemmen (4) for dybdestoppen (fig. 10).
2. Før den sekskantede enden av dybdestoppen (4) i tilsvarende hull (5) i monteringsklemmen.
3. Plasser dybdestoppen slik at spissen av den runde enden kommer i kontakt med arbeidsstykket når hullet har nådd ønsket dybde.
4. Dra til monteringsklemmen for dybdestoppen ved å vri støtتهåndtaket med klokken.

OBS! Bare dra til støtتهåndtaket for hånd. Ikke trekk til for hardt, det kan skade håndtaket eller monteringsklemmen.



RETNINGSVELGER

Retningsvelgeren (1) sitter lett tilgjengelig ovenfor strømbryteren (2) (fig. 11). Før retningsvelgeren mot venstre for høyregang. Før retningsvelgeren mot høyre for venstregang.

OBS!

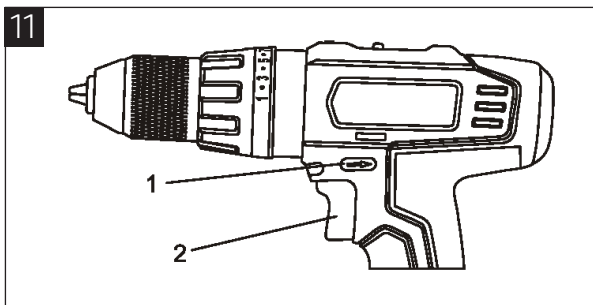
- Ikke rør retningsvelgeren når verktøyet er i bevegelse.
- Strømbryteren er låst når retningsvelgeren er i midtstillingen.

STRØMBRYTER MED TRINNLØS TURTALLSREGULERING

Verktøyet har strømbryter med trinnløs turtallsregulering.

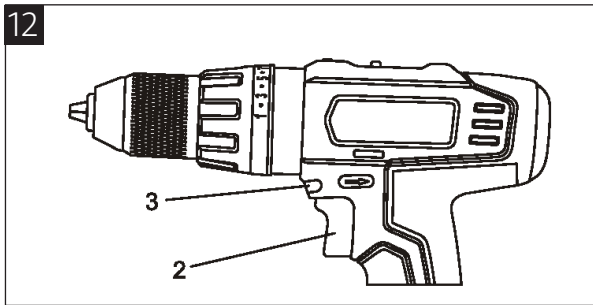
1. Start verktøyet ved å trykk strømbryteren forsiktig (2) (fig. 11). Verktøyet roterer langsomt når strømbryteren trykkes litt inn. Verktøyet roterer med maksimalt turtall når strømbryteren trykkes helt inn.
2. Stopp verktøyet ved å slippe strømbryteren.

OBS! Langvarig arbeid med lavt turtall kan medføre at motoren og/eller batteriet overopphetes. Hvis motoren eller batteriet overopphetes, avbryt arbeidet og la verktøyet avkjøles i minst 15 minutter.



INNEBYGD ARBEIDSBELYSNING

Den innebygde arbeidsbelysningen (3) tennes automatisk når strømbryteren (2) trykkes inn (fig. 12). Belysningen slukkes automatisk når strømbryteren slippes.

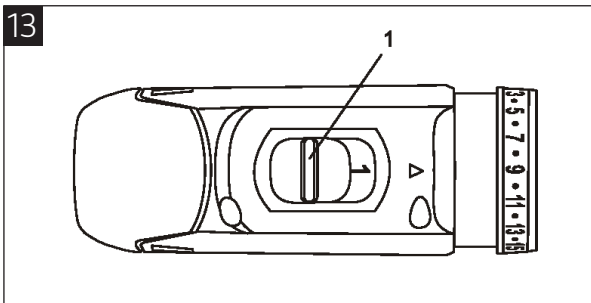


HASTIGHETSREGULERING, 2 TRINN

Sett hastighetsreguleringen (1) til ønsket stilling (fig. 13). Før hastighetsregulatoren bakover for lav hastighet. Før hastighetsregulatoren fremover for høy hastighet.

OBS!

- Bruk innstillingen for lav hastighet til skruestramming og til boring av hull med stor diameter.
- Bruk innstillingen for høy hastighet til boring av mindre hull.
- Ikke rør hastighetsregulatoren når strømbryteren er trykket inn. Det kan skade verktøyet



INNSETTING AV BITS

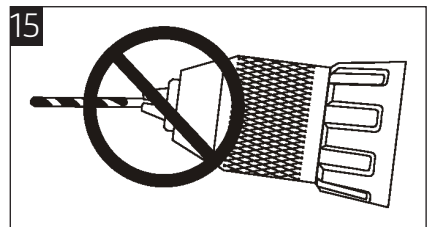
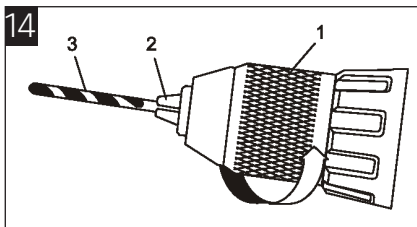
ADVARSEL! Aldri hold i chuckhylsen med den ene hånden og kjør verktøyet for å feste eller løsne bits - fare for alvorlig personskaade.

Verktøyet har en hurtigchuck med en hylse. Chucken er konstruert slik at man enkelt kunne strammes eller løsnes med en hånd.

- For å åpne chucken, hold chuckhylsen (1) og vri den mot klokken til chucken (2) åpnes slik at bitsen (3) kan settes inn (fig. 14).
OBS! Spindelen låses automatisk når chucken slutter å rotere.
- Før inn bitsen i chucken så langt det går. Rett verktøyet litt oppover slik at bitsen ikke faller ut.
- Dra chuckhylsen med klokken slik at bitset klemmes fast mellom chuckbakkene.
OBS! Kontroller at bitsen er plassert rett, ikke på skjeve. Om bitsen ikke er riktig plassert, kan det slynges vekk når verktøyet startes, Kontroller at chuckbakkene hviler mot bitsens rette flater.
- Trekk chucken til helt. Hold chuckhylsen stødig og dreie med klokken.

OBS!

- Den automatiske spindellåsen hindrer spindelen i å rotere når chuckhylsen strammes.
- Det høres en klikkende lyd når chuckbakkene begynner å omslutte bitsen. Fortsett å dreie chuckhylsen til klikkingen stopper, og det ikke går å dreie den mer for hånd.
- Ikke bruk verktøy til å trekke til chuckhylse det kan skade chucken.



AVTAKING AV BITS

- For å åpne chucken, hold fast chuckhylsen og dreie den mot klokken til chuckbakkene åpnes slik at bitsen frigjøres.
- Ta ut bitsen.

BORING

Merk av hullet med et dor ved boring i harde, glatte flater, for eksempel metall. Dermed unngår du at boret glir til siden når du begynner å bore. Sikre arbeidsemnet med tvinge eller skrustikke. (fig.16).

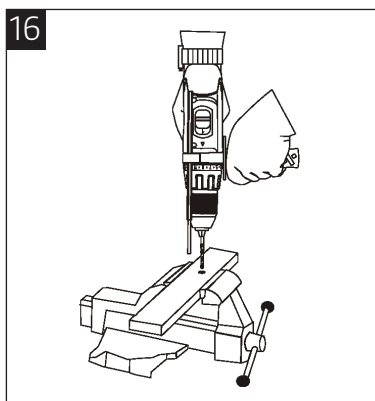
1. Kontroller at bitsen er riktig låst i chucken og at retningsvelgeren er i stillingen for høyrekjøring.
2. Sett momentstillingshjulet i stilling for boring.
3. Hold verktøyet stødig med begge hendene. Hold boremaskinen med den ene hånden og i støttehåndtaket med den andre.

OBS! Vær nøye med å ikke holde for ventilåpningene, det kan gjøre at motoren overoppheves.

1. Hold verktøyet stødig og sett borespissen mot det punktet der hullet skal bores. Start verktøyet ved å trykke inn strømbryteren.
OBS! Bruk høyere turtall ved boring av hull med liten diameter. Bruk lavere turtall ved boring av hull med stor diameter.
2. Trykk boret mot arbeidsstykket, bar så hardt at det arbeider seg inn i materialet. Aldri forsøk å forstørre et hull ved å føre boret sideveis.

ADVARSEL! Hvis boret setter seg fast, eller når boret bryter gjennom arbeidsstykket, kan arbeidsstykket feste ved boret. Hvis det skjer, kan verktøyet kaste i motsatt retning av rotasjonsretningen som gjør at du mister kontrollen over verktøyet. Vær klar til å parere kast, ellers risikerer du alvorlig personskaade.

Ved boring i metall, smør boret med tyntflytende olje, så fungerer det bedre og varer lenger. Hvis boret sitter fast eller stanser, slipp umiddelbart strømbryteren, trekk boret ut av hullet og finn årsaken til stansen.



SKRUTREKKING

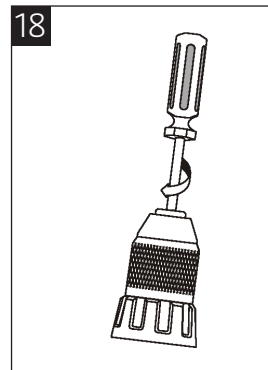
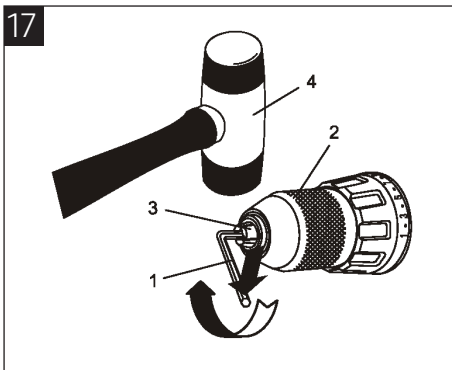
Bruk den største bitsen som passer i skruehodet.

1. Velg egnet bits for den aktuelle skruen.
2. Monter bitsen i chucken slik at chuckbakkene hviler mot bitsens rette flater.
3. Vri momentinnstillingsringen til egnet stilling.
OBS! Velg lavere momentinnstilling for myke materialer for å unngå at skruen drives for langt.
4. Hvis skruen drives inn for langt før koblingen løser ut, velg en lavere momentinnstilling, og ikke trykk strømbryteren helt inn. Hvis skruen ikke drives tilstrekkelig langt inn før koblingen løser ut, velg en høyere momentinnstilling.

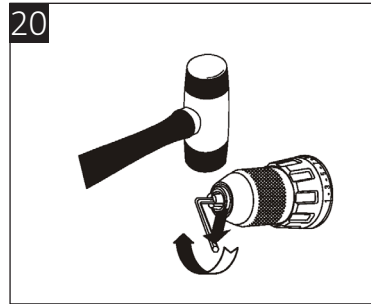
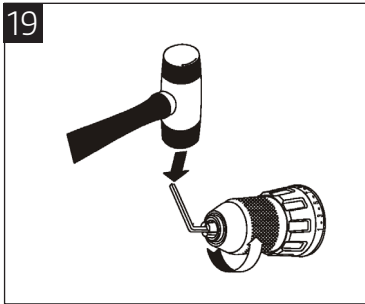
OBS! Ikke fortsett å skru etter at koblingen er utløst, det kan skade koblingen.

DEMONTERING AV CHUCK

1. Fjern batteriet fra verktøyet.
2. Spenn chucken (2) rundt det korte skaftet på en sekskantnøkkel (1), minst 8 mm, og dra til chucken godt. (fig. 17). Kontroller at chuckbakkene (3) hviler mot sekskantnøkkelens rette flater.
3. Bank sekskantnøkkelens mot klokken med en treklubbe (4) eller lignende. Skruen i chucken løsner og chucken kan skrues løs for hånd.
4. Åpne chucken og ta ut sekskantnøkkelens.
5. Åpne chucken helt.
6. Skru ut chuckskruen med en stjernetrekker, størrelse 2 (fig. 18). **OBS!** Skruen er venstregjenget og skrues ut MED KLOKKEN.



7. Spenn chocken rundt den korte siden av sekskantnøkkelen (fig. 19) og bank sekskantnøkkelen mot klokken med en treklubbe eller lignende. Chocken løsner fra spindelen og kan skrus løs for hånd.



STRAMMING AV LØS CHUCK

Hvis chocken demonteres og monteres, kan den bli løs og ubalansert på spindelen. Chuckskruen kan løsne, noe som gjør at chockbakkene kan sette seg fast og hindre at chocken kan stenges. Følg anvisningene nedenfor for å stramme chocken.

1. Spenn chocken rundt det korte skaftet på en sekskantnøkkel, minst 8 mm, og dra chocken fast til.
2. Bank sekskantnøkkelen med klokken med en treklubbe eller lignende. (fig. 20). Chocken dras fast på spindelen.
3. Åpne chocken og ta ut sekskantnøkkelen.
4. Dra til chuckskruen med en stjernetrekker størrelse 2.

OBS! Skruen er venstregjenget, og strammes MOT KLOKKEN.

VEDLIKEHOLD

GENERELT

- Bruk kun identiske reservedeler ved service. Bruk av andre deler medfører fare for personskade og/eller materielle skader.
- Ikke bruk løsemidler på plastdeler, det kan skade platen. Fjern smuss, støv, olje og fett med en ren klut.
- Ikke utsett verktøyet for kontakt med bensin, løsemidler eller rengjøringsmidler som kan skade plastdeler.
- Håndter verktøyet forsiktig for å unngå skade på verktøyet og/eller arbeidsstykket.
- Ikke gjør noen endringer på verktøyet og ikke bruk tilbehør som ikke anbefales av produsenten. Eventuelle endringer på verktøyet anses som feil bruk og kan føre til alvorlig personskade. Dessuten slutter garantien å gjelde.

SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

SMØRING

- Alle lagrene i verktøyet er permanent smurte. Ved normal bruk trengs ingen ytterligere smøring.

FORBEREDELSE FOR GJENVINNING

- Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.
- Sett en kraftig tape over batteriets poler før transport eller håndtering for å forhindre kortslutning og utladning. Ikke kortslutt batteriet. Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke forsøk å ødelegge, ta fra hverandre eller demontere batteriet. Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler. Hvis disse anvisningene ikke følges, er det en fare for brann og/eller alvorlig

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no



Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

- Narzędzie może wyrzucać fragmenty materiału, co może doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku. **ZAWSZE** stosuj okulary ochronne/osłonę na twarz spełniające wymogi normy ANSI Z87.1. Niewłaściwe okulary mogą ulec zniszczeniu i być przyczyną poważnych obrażeń. Zwykłe okulary lub okulary słoneczne nie stanowią wystarczającej ochrony.
- Używaj środków ochrony słuchu.
- W razie potrzeby używaj maski z filtrem przeciwpyłowym. Niektóre rodzaje pyłu powstającego przy szlifowaniu i podobnych pracach zawierają związki chemiczne powodujące, co zostało udowodnione, nowotwory, uszkodzenia płodu lub problemy z płodnością. Mogą występować następujące chemikalia:
 - ołów z farb ołowiowych;
 - krzemionka krystaliczna z cegieł, cementu i innych produktów budowlanych;
 - arsenik i chrom z chemicznie impregnowanego drewna.
- Ryzyko ekspozycji na te związki chemiczne zależy od częstotliwości wykonywania tego typu prac. Możesz zmniejszyć stopień narażenia na te związki chemiczne poprzez zapewnienie odpowiedniej wentylacji w pomieszczeniu i używanie atestowanego wyposażenia ochronnego, na przykład masek oddechowych filtrujących mikroskopijne cząstki.
- Podłączaj urządzenia do prawidłowo zabezpieczonych obwodów, w przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i/lub obrażeń. Narzędzie należy podłączyć do obwodu zasilania 230 V AC z bezpiecznikiem 15 A. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Nie czyść urządzenia benzyną, naftą, acetonem, rozcieńczalnikami i podobnymi lotnymi środkami – może to spowodować pożar i/lub toksyczną reakcję chemiczną.
- Trzymaj ręce z dala od obszaru wiercenia. Unikaj trudnych pozycji pracy, które w przypadku utraty równowagi, mogłyby spowodować dostanie się rąk pod wiertło.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przymocuj obrabiany przedmiot za pomocą ścisków, zacisków lub imadła. Jest to bezpieczniejsze niż trzymanie przedmiotu w ręce i umożliwia trzymanie narzędzia oburącz.
- Sprawdź, czy obrabiany przedmiot jest pozbawiony gwoździ i innych obcych elementów.
- Rozłącz akumulator przed montażem/demontażem wiertła – ryzyko powstania szkody osobistej.
- Nie używaj wiertła dłuższych niż 17,5 cm lub które wystają na odległość większą niż 15 cm od szczęk głowicy. Długie wiertła mogą się wyginać lub złamać.
- Przed rozpoczęciem wiercenia/przykręcania śrub sprawdź pracę wiertarki bez obciążenia, żeby skontrolować, czy wiertło jest centralnie zamocowane i nie wibruje.
- Nie używaj wiertła stopniowych lub koronkowych wieloelementowych, gdyż mogą ulec uszkodzeniu i wiertło straci balans

- Zaczekaj, aż wiertarka się zatrzyma, zanim dotkniesz głowicy lub zaczniesz wymieniać wiertła.
- Skontroluj przed uruchomieniem wiertarki, czy wiertło jest stabilnie zamocowane w głowicy.

Akumulator i ładowarka

- Nie ładuj akumulatora za pomocą innej ładowarki niż dołączona. Nie próbuj ładować innych akumulatorów za pomocą dołączonej ładowarki – występuje ryzyko eksplozji obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne drobne przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie biegunów. Zwarcie może uszkodzić akumulator lub spowodować obrażenia, korozję i/lub pożar.
- Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora. Nigdy nie używaj ani nie próbuj ładować akumulatora, którego obudowa była otwierana lub jest pęknięta.
- Nie ładuj akumulatora, jeżeli jest wilgotny lub wykazuje oznaki korozji.
- Przy intensywnym korzystaniu z urządzenia lub ekstremalnych temperaturach, niewielka ilość cieczy może wyciec z akumulatora. Jest to zupełnie normalne zjawisko. Jeżeli płyn akumulatorowy zetknie się ze skórą, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.
 1. Natychmiast umyj to miejsce wodą i mydłem.
 2. Zneutralizuj miejsce słabym kwasem, np. sokiem z cytryny lub octem.
 3. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, należy przemywać je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i niezwłocznie udać się do lekarza.

UWAGA! Płyn akumulatorowy jest żrący

- Akumulator może eksplodować w przypadku, gdy się zapali lub zostanie narażony na ogień.
- Nie używaj przedłużaczy. Podłączaj ładowarkę bezpośrednio do gniazdka.
- Ładowarkę należy podłączyć do gniazdka 230 V AC 50 Hz.
- Nie używaj ładowarki w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach. Prostownik jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używaj ładowarki w pobliżu wody, na przykład przy wannach, umywalkach, zlewach, w wilgotnych piwnicach lub podobnych miejscach. Nie zanurzaj ładowarki w wodzie. Zadbaj, aby kabel nie zwisał ze stołu lub blatu. Nie umieszczaj ładowarki na lub w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie próbuj ładować innych akumulatorów za pomocą dołączonej ładowarki – stwarza to ryzyko eksplozji, obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Nie używaj ładowarki, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. Natychmiast wymieniaj uszkodzone kable.
- Nie używaj ładowarki, jeśli uległa uderzeniu, spadła na podłogę lub została uszkodzona w inny sposób. Pozwól uprawnionemu serwisantowi na sprawdzenie i/lub naprawę ładowarki. Nie rozbieraj ładowarki na części.
- Temperatura ładowania: 0 do 45°C.
- Wyciągnij kabel z gniazdka przed czyszczeniem oraz gdy nie używasz ładowarki.

Utylizacja akumulatorów

- Zużyte akumulatory powinny zostać zutyliczowane zgodnie z obowiązującymi zasadami.

Miejsce pracy

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Zabałaganione miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze zagrożonej wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyczce. Nigdy nie używaj przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak: rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia zwiększa się, jeżeli Twoje ciało zostanie uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na kabel. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia lub wyciągania narzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazdka. Chroń kabel przed wysokimi temperaturami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzone lub wadliwe kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na wolnym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Kabel przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy używać połączenia sieciowego chronionego bezpiecznikiem różnicowoprądowym. Bezpiecznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Używaj środków ochrony indywidualnej. Zawsze używaj okularów ochronnych.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy sprzęt ten podłączyć i w należyty sposób z niego korzystać.

Obsługa i pielęgnacja elektronarzędzia

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia z uszkodzonym przełącznikiem. Elektronarzędzia, które nie dają się włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Wymij akumulator przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- Przechowuj urządzenia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzia były używane przez dzieci lub osoby, które nie znają danego narzędzia lub też nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami bezpiecznego postępowania się nim. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód. Sprawdź, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie musi być naprawione przed ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostatecznym poziomem konserwacji elektronarzędzia.
- Utrzymuj ostrza urządzenia w czystości i dbaj, aby były ostre. Narzędzia tnące, prawidłowo konserwowane i z zaostrzonymi krawędziami, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. w sposób zgodny z niniejszymi zaleceniami, przy uwzględnieniu panujących warunków pracy oraz zadania przewidzianego do wykonania. Zastosowanie elektronarzędzi do innych celów niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Podczas pracy odkładaj narzędzie w odizolowane, wygodne miejsce, tak by nie miało kontaktu z przypadkowymi przewodami lub własnym kablem. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.

DANE TECHNICZNE

Akumulator	18 V, 1,5 Ah, litowo-jonowy
Maks. siła dokręcania	36 Nm
Prędkość obrotowa	0-400 i 0-1400 obr./min (bez obciążenia)
Częstotliwość uderzeń	0-6, 400 i 0-22400 uderzeń/min
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	84 dB(A), K= 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	95 dB(A), K= 3 dB
Poziom drgań: Rękojeść główna	7,6 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Poziom drgań: Rękojeść dodatkowa	6,5 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Liczba ustawień siły dokręcania	22 + wiercenie + wiercenie z udarem
Głowica szybkozaciskowa	1/2" (13 mm)
Maks. głębokość wiercenia	10 mm (stal), 32 mm (drewno)
Ładowarka do akumulatorów	Czas ładowania 1 godzina, klasa 2
Napięcie wejściowe, ładowarka	230-240 V, 50 Hz
Prąd na wyjściu, ładowarka	21 VDC, 1.5 A
Masa	1,27 kg bez akumulatora

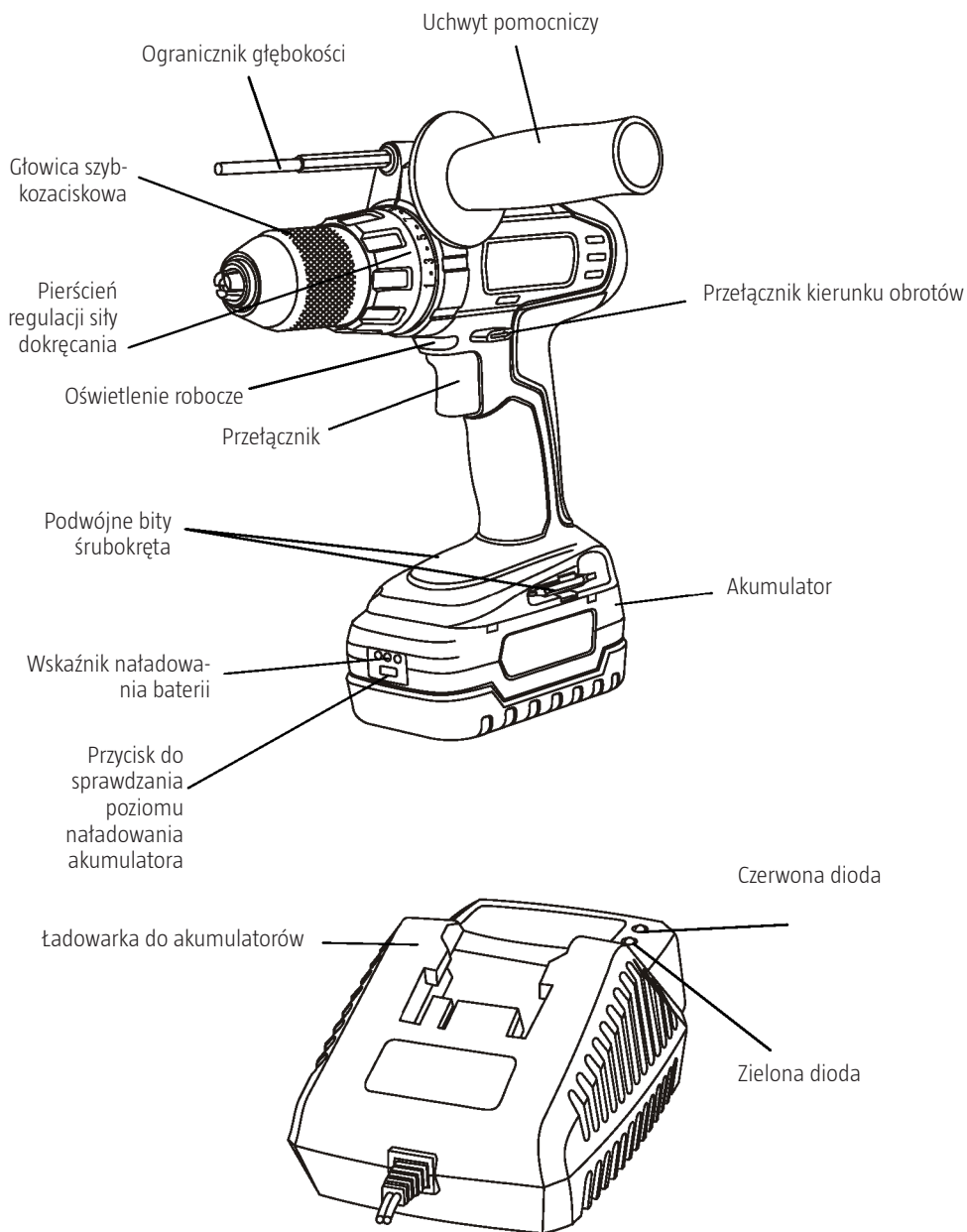
Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE!

Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

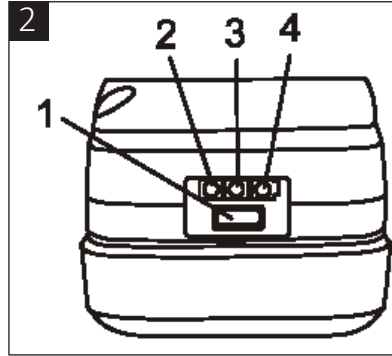
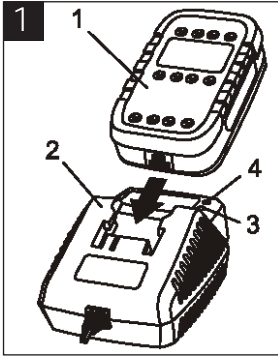
OPIS



OBŚŁUGA

ŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Umieść ładowarkę (1) w suchym miejscu, blisko gniazda elektrycznego (rys. 1).
2. Podłącz ładowarkę do gniazda elektrycznego.
3. Obróć akumulator spodem do góry i umieść go w ładowarce. **UWAGA:** Sprawdź, czy akumulator został umieszczony w ładowarce w prawidłowy sposób.



UWAGA!

- Zielona dioda (3) wskazuje, że ładowarka jest podłączona do prądu.
- Jeśli zielona dioda nie świeci, sprawdź, czy ładowarka została prawidłowo podłączona do gniazda elektrycznego oraz czy gniazdo jest zasilane.
- Po umieszczeniu rozładowanego akumulatora w ładowarce zielona dioda zgaśnie, a zacznie migać czerwona (4), wskazując na trwające ładowanie.
- Nowy lub całkowicie rozładowany akumulator należy ładować 3 godziny. Po zwykłym użyciu akumulator powinien naładować się do pełna w ok. 1 godzinę.
- Po całkowitym naładowaniu akumulatora czerwona dioda zgaśnie, a zapali się zielona.
- W trakcie ładowania ładowarka może się nagrzewać i brzęczeć.
- Sprawdź połączenie z siecią, jeśli akumulator nie jest prawidłowo ładowany.
- Temperatura ładowania: 0 do 45 °C.

OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiaj ładowarki podłączonej do prądu dłużej niż 1 godzinę. Akumulator jest w pełni naładowany w ciągu 1 godziny. Akumulator może ulec uszkodzeniu, jeśli ładowarka będzie podłączona do sieci dłużej niż 1 godzinę. Takie uszkodzenia nie są objęte gwarancją producenta.

KONTROLA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Stan naładowania akumulatora można sprawdzić za pomocą świecących diod umieszczonych na przodzie akumulatora.

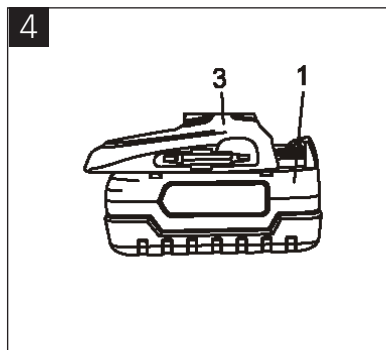
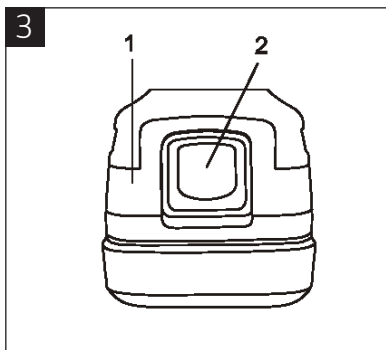
UWAGA! Stan naładowania można sprawdzić tylko w przypadku, gdy akumulator jest odłączony lub jeśli jest podłączony, ale urządzenie jest wyłączone. **NIE WOLNO** sprawdzać stanu naładowania akumulatora podłączonego do ładowarki. Wskaźnik naładowania będzie wskazywał błędne dane, a system wskaźnika może zostać uszkodzony.

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk (1) wskaźnika znajdujący się z tyłu akumulatora (rys. 2).
2. Jedna lub więcej z trzech diod zaświeci się, pokazując stan naładowania akumulatora.
3. Zielona + zielona + zielona (2,3 i 4) – to stan od 2/3 do pełnego naładowania
4. Zielona + zielona (2 i 3) – stan od 1/3 do 2/3 naładowania
5. Zielona (2) – mniej niż 1/3 stanu naładowania
6. Zwolnij przycisk Diody zgasną

MONTAŻ AKUMULATORA

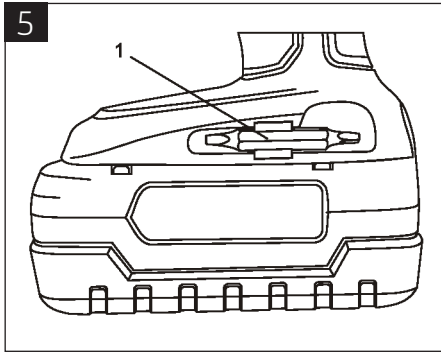
1. Wyjmij rozładowany akumulator (1) z urządzenia, przyciskając zapadkę zabezpieczającą (2) znajdującą się z tyłu akumulatora (rys. 3), a następnie wyciągnij akumulator z uchwytu urządzenia (3) (rys. 4).
2. Dopasuj naładowany akumulator do prowadnic na spodzie uchwytu.
UWAGA! Przy prawidłowym montażu akumulatora zapadka zabezpieczająca „kliknie” przy zapinaniu.

OSTRZEŻENIE! Nie zanurzaj akumulatora w wodzie ani innych cieczach. Szybkie schładzanie może spowodować eksplozję lub pęknięcie rozgrzanego akumulatora.



WBUDOWANY SCHOWEK NA KOŃCÓWKI

W podstawie uchwytu znajduje się praktyczny schowek na końcówki śrubokręta (1) (rys. 5).



USTAWIANIE SIŁY DOKRĘCANIA:

Urządzenie ma ustalone różne siły dokręcania śrub w zależności od rodzaju materiałów oraz jedną dla wiercenia. Właściwe ustawienie zależy od rodzaju materiału i rozmiaru śruby.

Ustaw siłę dokręcania jak poniżej.

1. Siła dokręcania ustawiana jest za pomocą pierścienia (1) (rys. 6, 7 i 8).
2. Przekręć pierścień tak, by cyfra wybranego poziomu siły dokręcania ustawiona została na środku wskaźnika (2). Dostępne ustawienia siły dokręcania:

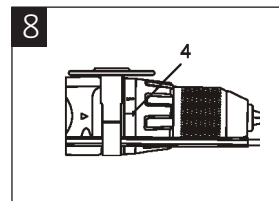
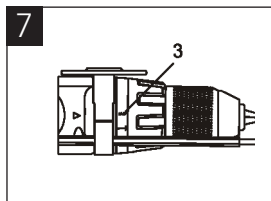
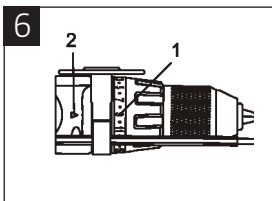
- 1–5: Do wkręcania małych wkrętów
- 6–10: Wkręcanie średnich śrub w miękki materiał
- 11-14: Wkręcanie w miękkie i średnio twarde podłoże
- 15–18: Wkręcanie w twarde podłoże
- 19-22: Wkręcanie dużych śrub



: wiercenie. To położenie pierścienia zaznaczone jest znaczkiem wiertła (3) (rys.7)



: Wiercenie udarowe. To położenie jest zaznaczone na pierścieniu symbolem młotka (4) (rys.8).



MONTAŻ UCHWYTU POMOCNICZEGO

Zamontuj uchwyt pomocniczy (1), by umożliwić manewrowanie oburęczne (rys. 9). Jest to szczególnie ważne podczas wiercenia z udarem w podłożu betonowym.

UWAGA! Uchwyt pomocniczy można montować z prawej lub lewej strony urządzenia. Wystarczy zaciągnąć uchwyt ręcznie. Nie używaj zbyt dużo siły, gdyż możesz uszkodzić uchwyt lub gniazdo.

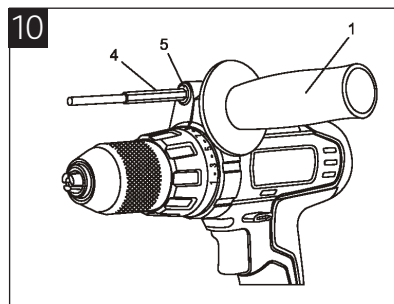
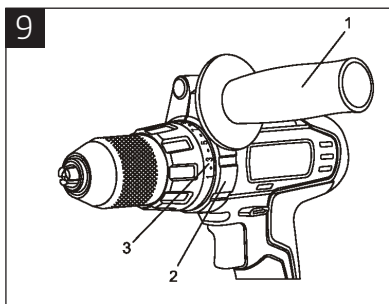
1. Odkręć uchwyt (1) parę obrotów w lewo tak, by rączka (2) mogła zostać przełożona przez głowicę i umieszczona tuż za pierścieniem (3).
2. Ustaw uchwyt pod żądanym kątem. Przekręć uchwyt w prawo, by dociągnąć rączkę,

MONTAŻ OGRANICZNIKA GŁĘBOKOŚCI

Ogranicznik głębokości wpływa na głębokość wierconego otworu. Ogranicznik można stosować zarówno przy wierceniu, jak i wierceniu z udarem.

1. Obróć uchwyt pomocniczy (1) w lewo o około 3 obroty, tak by zwolnić klamrę mocującą (4) ogranicznik głębokości (rys. 10).
2. Wprowadź sześciokątną końcówkę ogranicznika (4) do odpowiedniego otworu (5) w klamrze mocującej.
3. Ustaw żądaną długość ogranicznika tak, by dotknął zaokrągloną końcówką nawiercanego podłoża, w momencie osiągnięcia odpowiedniej głębokości.
4. Dociśnij klamrę ogranicznika poprzez przykręcenie uchwytu w prawo.

UWAGA! Wystarczy zaciągnąć uchwyt ręcznie. Nie używaj zbyt dużo siły, gdyż możesz uszkodzić uchwyt lub klamrę montażową.



PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU WIERCENIA

Przełącznik kierunku (1) jest łatwo dostępny powyżej przełącznika (2) (rys.11). Przesuń przełącznik obrotów w lewo, aby ustawić obroty w prawo. Przesuń przełącznik obrotów w prawo, aby ustawić obroty w lewo.

UWAGA!

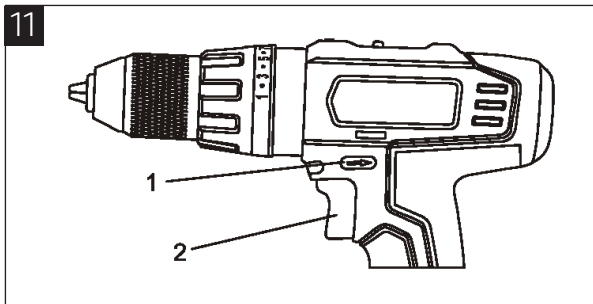
- Nie zmieniaj pozycji przełącznika kierunku obrotu, jeśli narzędzie się obraca.
- Włacznik jest zablokowany, gdy przełącznik zmiany kierunku obrotu znajduje się w pozycji środkowej.

PRZEŁĄCZNIK Z PŁYNNĄ REGULACJĄ OBROTÓW

Narzędzie wyposażone jest w przełącznik z płynną regulacją prędkości obrotowej

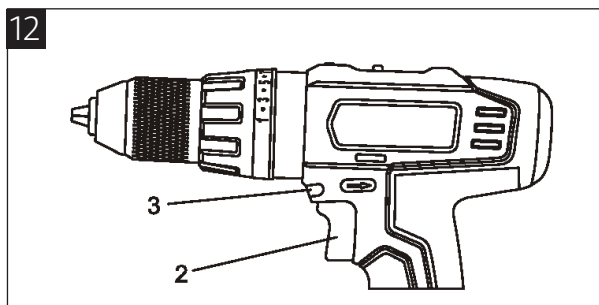
1. Włącz narzędzie przez ostrożne wciśnięcie przełącznika (2). (rys. 11). Wiertło obraca się powoli po lekkim wciśnięciu przełącznika. Wiertarka pracuje na maksymalnych obrotach po całkowitym wciśnięciu przełącznika.
2. Zatrzymaj narzędzie poprzez zwolnienie przełącznika.

UWAGA! Długotrwała praca z niskimi obrotami może spowodować przegrzanie silnika i/lub akumulatora. Jeśli nastąpi przegrzanie silnika lub akumulatora, przerwij pracę i pozwól urządzeniu wystygnąć przez 15 minut.



WBUDOWANE OŚWIETLENIE ROBOCZE.

Wbudowane oświetlenie (3) zapala się automatycznie po wciśnięciu przełącznika (2) (rys. 12). Oświetlenie wyłącza się automatycznie po zwolnieniu przełącznika zasilania.

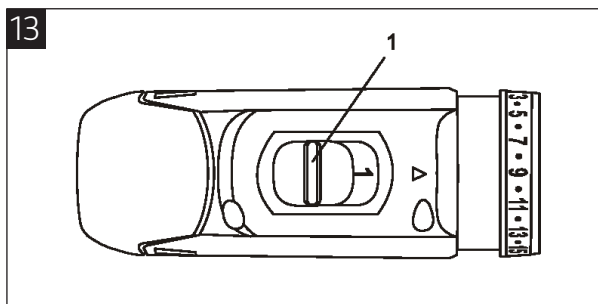


REGULATOR PRĘDKOŚCI, 2-STOPNIOWY

Ustaw regulator szybkości (1) na żądaną pozycję (rys. 13). Przesuń regulator wstecz dla niższej prędkości. Przesuń regulator do przodu dla wyższej prędkości.

UWAGA!

- Stosuj niską prędkość przy wkręcaniu śrub i wierceniu otworów o dużej średnicy.
- Wierząc mniejsze otwory, stosuj ustawienie dla dużej prędkości.
- Nie reguluj prędkości, dopóki włącznik jest wciśnięty. Może to uszkodzić narzędzie.



MONTAŻ KOŃCÓWEK

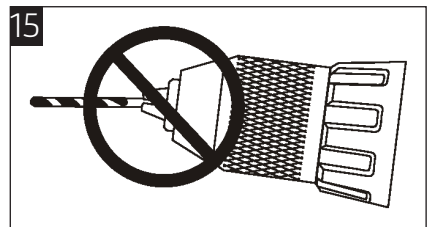
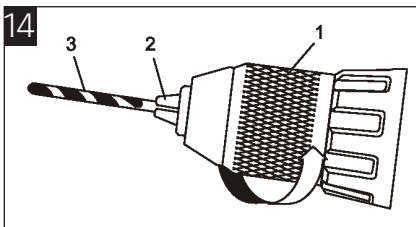
OSTRZEŻENIE! Nigdy w trakcie wymiany wiertła nie trzymaj tulei głowicy jedną ręką, drugą uruchamiając wiertarkę – może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Narzędzie wyposażone jest w głowicę samozaciskową. Głowica jest przystosowana do prostego nakładania i ściągania.

1. Aby otworzyć głowicę, należy przytrzymać tuleję (rys. 1) i przekręcić w lewo, aż szczęki głowicy (2) się otworzą, pozwalając na osadzenie wiertła (3) (rys. 14).
UWAGA! Wrzeciono uwalnia się automatycznie, gdy głowica przestanie się obracać.
2. Wprowadź wiertło do głowicy, jak daleko się da. Skieruj narzędzie lekko do góry, by wiertło nie wypadło.
3. Przesuń tuleję w lewo, tak by końcówka została zaciśnięta przez szczęki głowicy.
UWAGA! Sprawdź, czy wiertło jest osadzone prosto. Jeśli wiertło nie jest prawidłowo osadzone, może nastąpić jego wyrzucenie podczas uruchamiania narzędzia. Sprawdź, czy szczęki głowicy ułożone są na płaskich powierzchniach wiertła.
4. Dokręć głowicę do końca. Trzymaj mocno tuleję głowicy i przekręć w prawo.

UWAGA!

- Automatyczny zamek wrzeciona zabezpiecza obracanie się wrzeciona podczas manipulacji tuleją.
- Gdy szczęki głowicy zamykają się na wiertle, słychać odgłos klikania. Kontynuuj dokręcanie tulei, aż klikanie ustanie i nie da się dalej ręką dokręcić tulei.
- Nie używaj narzędzi do dokręcania tulei głowicy, gdyż możesz ją uszkodzić.



WYJMOWANIE KOŃCÓWEK

1. Aby otworzyć głowicę, należy trzymając mocno tuleję, obrócić ją w lewo, aż szczęki głowicy się otworzą i uwolnią końcówkę.
2. Wymij końcówkę.

WIERCENIE

Przed przystąpieniem do wiercenia w twardych, płaskich powierzchniach, np. w metalu, zaznacz punktem miejsce, w którym będziesz wiercić. W ten sposób unikniesz ześlizgnięcia się wiertła przy rozpoczęciu wiercenia. Przymocuj obrabiany materiał za pomocą zacisku lub imadła (rys.16).

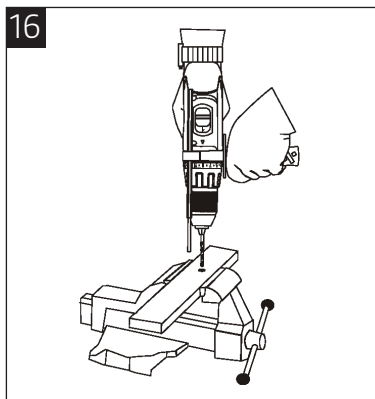
1. Sprawdź, czy wiertło jest prawidłowo osadzone w głowicy i czy przełącznik kierunku obrotów jest ustawiony w prawo.
2. Ustaw regulator wyboru pracy na pozycji wiercenia.
3. Trzymaj narzędzie mocno oburącz. Trzymaj uchwyt narzędzia jedną ręką, a obudowę drugą.

UWAGA! Uważaj, by nie zasłaniać otworów wentylacyjnych – może to spowodować przegrzanie silnika.

1. Trzymaj narzędzie pewnie i przyłóż końcówkę wiertła do punktu, w którym chcesz wykonać otwór. Uruchom narzędzie poprzez wciśnięcie przełącznika. **UWAGA!** Gdy wierczysz otwory o małej średnicy, stosuj wyższe obroty. Gdy wierczysz otwory o dużej średnicy, stosuj niższe obroty.
2. Przyciśnij wiertło do powierzchni na tyle mocno, aby weszło w materiał. Nigdy nie próbuj powiększać otworu, poruszając wiertłem na boki.

OSTRZEŻENIE! W przypadku zakleszczenia się wiertła lub nadłamania powierzchni wiertło może zostać zatrzymane. W takim przypadku narzędzie może zostać „odbite” w przeciwnym kierunku, co może być powodem utraty panowania nad narzędziem. Bądź przygotowany na zareagowanie w takiej sytuacji, gdyż może ona doprowadzić do obrażeń ciała.

Wierząc w metalu, nasmaruj wiertło lekkim olejem – zwiększysz dzięki temu skuteczność wiercenia. Jeżeli wiertło się zaklinuje, niezwłocznie zwolnij przełącznik, wyjmij wiertło i ustal przyczynę zatrzymania.



WKREĆANIE

Używaj wyłącznie śrubokrętów dopasowanych do rozmiaru nacięć na łbie wkrętu.

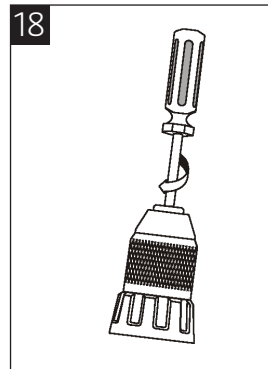
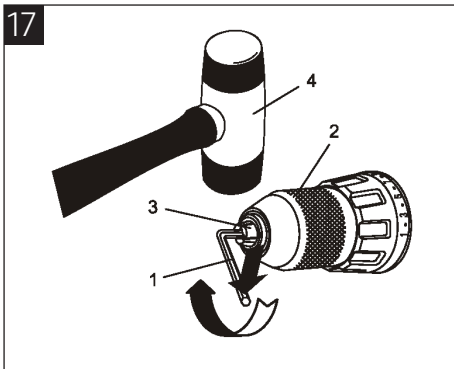
1. Wybierz końcówkę odpowiednią do śruby, którą aktualnie wkręcasz.
2. Zamontuj końcówkę w głowicy, zwracając uwagę, by szczęki przylegały do płaskich powierzchni końcówki.
3. Ustaw przełącznik obrotów w odpowiednią pozycję.
UWAGA! Ustaw niższe obroty dla miękkich materiałów, aby uniknąć zerwania gwintu.
4. Jeśli śruba wkręcana zbyt mocno, a sprzęgło nie rozłączy napędu, wybierz niższe obroty i nie przyciskaj przełącznika do końca. Jeśli śruba nie jest wystarczająco dokręcona, a sprzęgło się rozłączyło, wybierz większe obroty.

UWAGA! Nie kontynuuj pracy, gdy sprzęgło się rozłączyło, gdyż możesz zniszczyć sprzęgło.

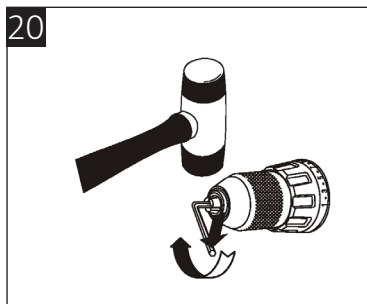
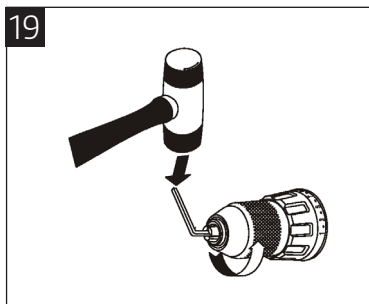
DEMONTAŻ GŁOWICY

1. Wyjmij akumulator z narzędzia.
2. Zaciśnij głowicę (2) na krótkim ramieniu klucza imbusowego (1), co najmniej 8 mm, i dokręć mocno głowicę (rys. 17). Sprawdź, czy szczęki głowicy (3) przylegają do płaskich powierzchni imbusa.
3. Postukaj w klucz imbusowy drewnianym młotkiem (4) lub podobnym narzędziem w prawą stronę. Śruba głowicy zostanie poluzowana i będzie można odkręcić głowicę ręcznie.
4. Otwórz głowicę i wyjmij imbus.
5. Otwórz głowicę całkowicie.
6. Wykręć śrubę z głowicy, używając śrubokręta krzyżakowego rozmiar 2 (rys. 18).

UWAGA! Śruba ma lewy gwint i odkręca się w PRAWO.



7. Zamocuj krótkie ramię klucza imbusowego w głowicy (rys. 19) i postukaj młotkiem drewnianym w klucz w lewo. Głowica poluzuje się i będzie można ręcznie odkręcić ją od wrzeciona.



DOKRĘCANIE POLUZOWANEJ GŁOWICY

Po demontażu i ponownym montażu głowicy mogą wystąpić luzy i brak wyważenia wrzeciona. Śruba głowicy może się poluzować co spowoduje, że szczęki głowicy się zablokują i uniemożliwią zamknięcie głowicy. Aby dokręcić głowicę, postępuj zgodnie ze wskazówkami poniżej.

8. Zamocuj w głowicy krótkie ramię klucza imbusowego, co najmniej 8 mm, i dokręć mocno głowicę.
9. Postukaj w klucz imbusowy drewnianym młotkiem lub podobnym narzędziem, tak by obrócił się w prawo (rys. 20). Głowica dokręci się na wrzecionie.
10. Otwórz głowicę i wyjmij imbus.
11. Dokręć śrubę głowicy śrubokrętem krzyżakowym rozmiar 2.

UWAGA! Śruba ma lewy gwint i dokręca się w PRAWO.

KONSERWACJA

INFORMACJE OGÓLNE

- Do serwisowania używaj wyłącznie identycznych części zamiennych. Stosowanie innych części niesie za sobą ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Do czyszczenia części plastikowych nie używaj rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię plastiku. Usuń brud, pył, olej za pomocą czystej szmatki.
- Nie narażaj narzędzia na działanie benzyny, rozpuszczalników ani środków czystości, które mogą uszkodzić części z tworzywa.
- Aby uniknąć uszkodzeń, obchodź się z narzędziem i przedmiotem pracy ostrożnie .
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian w narzędziu i nie stosuj części zamiennych innych niż zalecane przez producenta. Wszelkie przeróbki narzędzia będą traktowane jako nieprawidłowe użycie i mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Poza tym wygaśnie gwarancja.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

SMAROWANIE

- Wszystkie części w urządzeniu są na stałe nasmarowane. Przy normalnej eksploatacji nie zachodzi konieczność dodatkowego smarowania.

PRZYGOTOWANIE DO RECYKLINGU

- Zużyte baterie powinny zostać zutylicowane zgodnie z obowiązującymi zasadami.
- Na czas transportu lub podczas utylizacji owiń bieguny akumulatora mocną taśmą, aby zapobiec zwarciu lub rozładowaniu. Nie zwieraj akumulatora. ◊Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie próbuj niszczyć, rozciąć ani demontować akumulatora. Zużyte akumulatory powinny zostać zutylicowane zgodnie z obowiązującymi zasadami. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi pożarem i/lub poważnymi (obrażeniami ciała).

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



DBAJ O ŚRODOWISKO!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi!

Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska.

Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating instructions carefully before use.

Please retain for future reference.

- This tool can eject debris that can cause permanent eye injuries. ALWAYS use protective eyeglasses/a visor that meet the requirements in ABSI standard Z87.1. Unsuitable eyeglasses can break causing serious personal injury. Ordinary eyeglasses or sunglasses do not provide sufficient protection.
- Use hearing protection.
- Use a dust mask where necessary. Certain types of dust that arise during cutting operations or similar work contain chemicals that have been proven to be carcinogenic, give rise to birth defects or other reproductive problems. The following chemicals may exist:
 - lead from lead-based paint
 - crystalline quartz from bricks, cement and other masonry products
 - arsenic and chrome from chemically-treated wood.
- The risk of exposure to these chemicals depends on the frequency with which you perform this type of work. You can reduce exposure to these chemicals by keeping the work area well-ventilated and by using approved safety equipment, e.g. a protective breathing mask that filters out microscopic particles.
- Connect the tool to a correctly fused circuit, otherwise there is a risk for fire and/or other property damage. The tool should be connected to 230 VAC socket with a 15 A fuse. To avoid danger, a damaged cord must be replaced by an authorised service representative or other qualified person.
- Do not clean the apparatus with petrol, white spirits, acetone, thinners or similar highly volatile agents; this may cause fire and/or a toxic reaction.
- Keep your hands away from the drilling area. Avoid awkward work postures that may allow hands to get in the way of the drill if you slip.
- Secure the workpiece. Fasten the workpiece with a clamp, clamping device or vice. This is safer than holding it with your hand and allows you to have both hands free for the tool.
- Check that the workpiece is free of nails and foreign objects.
- Remove the battery before mounting/dismounting drill bits due to risk for personal injury.
- Do not use a drill longer than 17.5 cm or that protrudes more than 15 cm outside the chuck jaws. Long drills can bend or break off.
- Before drilling/screwdriving, test run the tool without a load to check that the bit is centred and is not vibrating.
- Do not use a fly cutter or hole saw with several parts; they can break or become unbalanced during use.
- Wait until all moving parts have stopped completely before touching the chuck or trying to change a bit.
- Prior to start, check that the bit is firmly clamped in the chuck.

Battery and charger

- Do not try to charge the battery with any other charger than the one that accompanied the tool. Do not try to charge other types of batteries with this charger; there is a risk for explosion, personal injury and/or property damage.
- When the battery is not being used, keep it separate from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short-circuit the terminals. Short-circuiting can damage the battery or cause personal injury, corrosive damage and/or fire.
- Never try to open the battery. Never use a battery with a casing that has been opened or is cracked and do not attempt to charge it either.
- Do not charge the battery if it is wet or shows signs of corrosion.
- A small amount of liquid can leak from the battery with extreme use or in extreme temperatures. This is completely normal. Follow the instructions below if you get battery liquid on your skin.
 1. Wash immediately with soap and water.
 2. Neutralise with a mild acid like lemon juice or vinegar.
 3. If you get battery liquid in your eyes, rinse your eyes with clean water for at least 10 minutes and then immediately seek medical advice.

NOTE: Battery liquid is corrosive.

- The battery can explode if it is burned or exposed to fire.
- Do not use an extension cord. Connect the charger directly to a power outlet.
- The charger must be connected to a power outlet (230 VAC, 50 Hz).
- Do not use the charger in moist or wet areas. The charger is only intended for indoor use. Do not use the charger in the vicinity of water, e.g. a bath tub, hand basin, washbasin, sink or similar. Do not immerse the charger in water. Do not allow the cord to hang over the edge of a table or bench. Do not place the charger on or near warm surfaces.
- Do not attempt to charge other types of batteries with this charger - there is a risk for explosion, personal injury and/or property damage.
- Do not use the charger if the cord or plug are damaged. Replace damaged cords immediately.
- Do not use the charger if it has been subjected to knocks, has been dropped or is damaged in any other way. Let qualified personnel check and/or repair the charger. Do not dismantle the charger.
- Charging temperature: 0 to 45°C.
- Pull out the plug before cleaning and when the charger is not being used.

Waste handling and batteries

- Used batteries must be disposed of in accordance with applicable rules.

Work Area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of the tool.

Electrical safety

- A power tool plug must fit the power outlet. Never modify the plug in any way. Never use an adapter together with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electrocution.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electrocution if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electrocution.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electrocution.
- When operating the power tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electrocution.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply that is protected with a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electrocution.

Personal safety

- Be careful. Always be careful and use common sense when working with power tools. Never use a power tool while under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use personal protective equipment. Always wear protective glasses.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Dress properly. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- If there is equipment for dust extraction and dust collection, this should be connected and used correctly.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your planned project. The tool will work better and be safer using the load for which it is designed.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on or off. Any power tool that cannot be controlled with the trigger switch is dangerous and must be repaired.
- Remove the battery before making any adjustments, replacing accessories or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of the power tool starting accidentally.
- Power tools that are not being used should be stored out of the reach of children. Never let children or persons unfamiliar with the power tool or who have not read these instructions operate it. Power tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- Maintain the power tool. Check that moving parts are correctly adjusted and move freely, that no parts are incorrectly mounted or broken and that there are no other factors that can affect how it works. If damaged, have the power tool repaired before use again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the prevailing working conditions and the work to be performed. It may be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended.
- Use the insulated gripping surfaces to hold the power tool when performing an operation where the tool could come into contact with hidden wiring or its own cord. If there is contact with a live conductor, the tool's metal components will become live with a risk for electrocution.

TECHNICAL DATA

Battery pack	18 V, 1.5 Ah, lithium-ion
Maximum torque	36 Nm
Rpm	0-400 and 0-1,400 rpm (unloaded)
Stroke frequency	0-6, 400 and 0-22,400 strokes/minute
Sound pressure level, LpA	84 dB(A), K= 3 dB
Sound power level, LwA	95 dB(A), K= 3 dB
Vibration level Main handle	7,6 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Vibration level Auxiliary handle	6,5 m/s ² , K= 1,5 m/s ²
Number of torque settings	22 + drill settings + impact drill settings
Quick chuck	1/2" (13 mm)
Maximum drill depth	10 mm (steel), 32 mm (wood)
Battery charger	Charging time 1 hour, class 2
Ingoing voltage, charger	230-240 V, 50 Hz
Outgoing electrical data, charger	21 VDC, 1.5 A
Weight	1.27 kg without battery

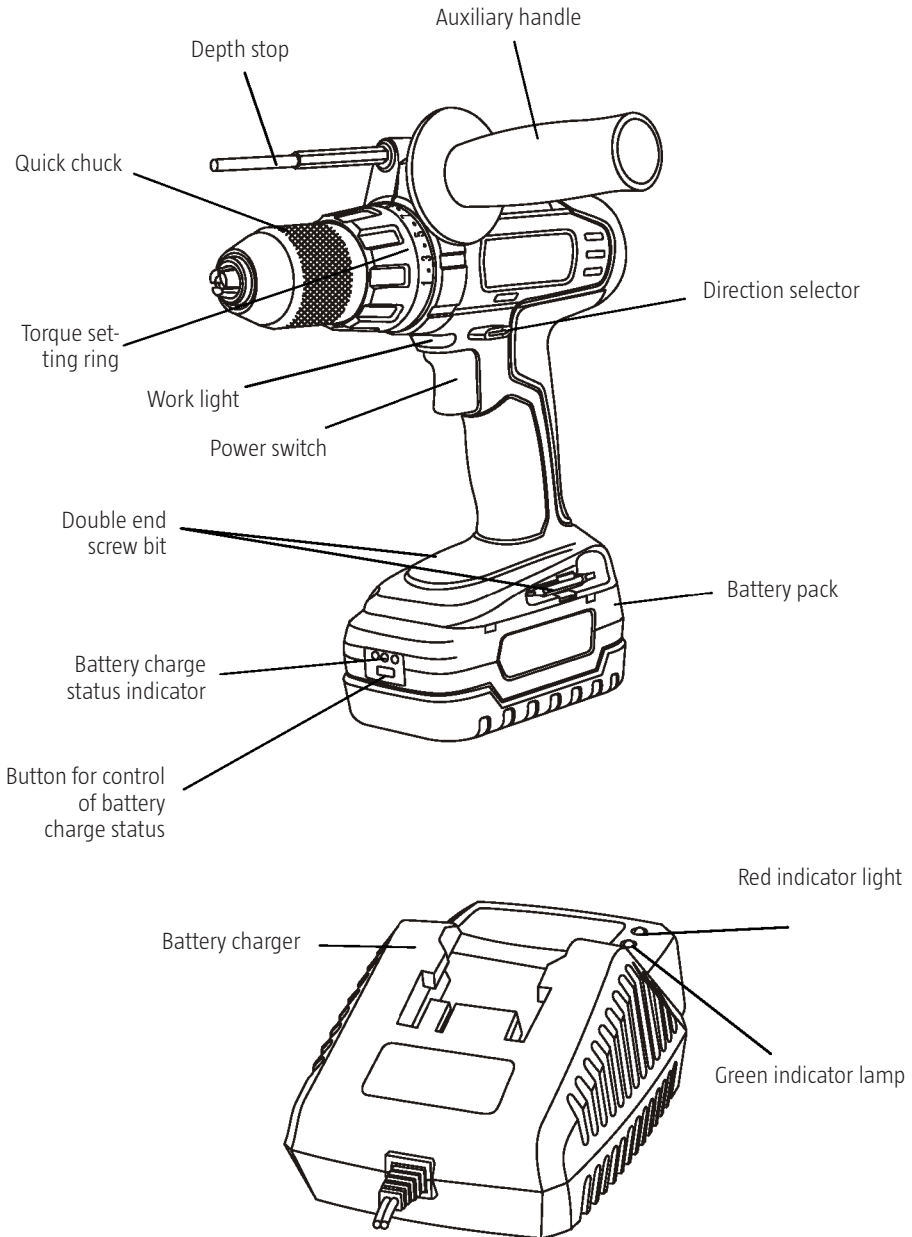
Always use hearing protection!

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

Warning:

The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

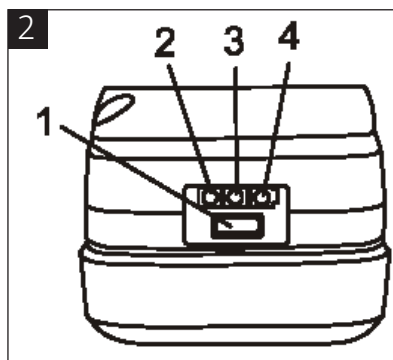
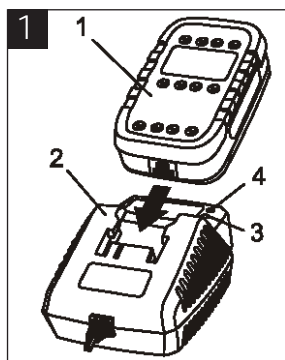
DESCRIPTION



OPERATION

CHARGING THE BATTERY

1. Place the battery charger (1) in a dry place, near to a power outlet (fig. 1)
2. Turn the battery upside down and place it in the charger (2). **NOTE:** Check that the battery is correctly inserted in the charger.
3. Turn the battery upside down and place it in the charger. **NOTE:** Check that the battery is correctly inserted in the charger.



NOTE:

- The green indicator lamp (3) lights up to show that the charger is connected to the mains.
- If the green indicator lamp does not light up, check that the charger is correctly inserted in the outlet and that there is current in the power outlet.
- When the discharged battery is placed in the charger, the green lamp will go out and the red indicator lamp (4) will start to flash to show that the battery is charging.
- It takes 3 hours to charge a new or completely discharged battery. After normal use, a battery should be fully charged after about 1 hour.
- When the battery is fully charged, the red indicator lamp will go out and the green indicator lamp will light up.
- It is normal for the battery charger to become warm and emit a humming noise during use.
- If the battery does not charge correctly, check to see if there is current in the power outlet.
- Charging temperature: 0 to 45°C.

WARNING! Do not leave the battery charger connected to the power outlet for more than 1 hour. The battery is fully charged in 1 hour. The battery can be damaged if the charger is left connected for more than 1 hour. Such damage is not covered by the warranty.

CHECKING THE BATTERY CHARGE STATUS

The charge status of the battery can be checked using the indicator lamps for battery charge on the front of the battery.

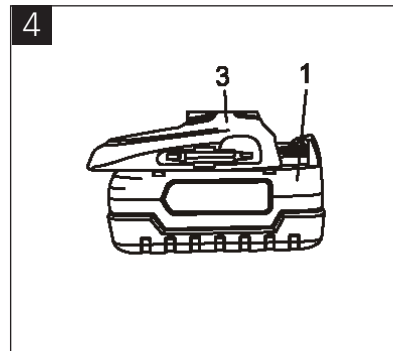
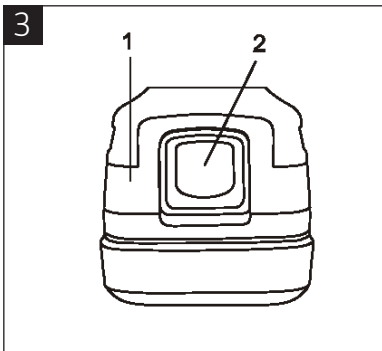
NOTE: Battery charge status can be checked when the battery is loose or when it is connected to the tool and the tool is turned off. Do NOT try to check battery charge status when the battery is in the charger. Charging indicators become misleading and the indicator system can become damaged.

1. Press and hold down the battery status button (1) on the end of the battery (fig. 2).
2. One or more of the three indicator lamps light up to show remaining battery charge status.
3. Green + green + green (2, 3 and 4) – between 2/3 and full charge
4. Green + green (2 and 3) – between 1/3 and 2/3 charge
5. Green (2) – less than 1/3 charge
6. Release the button. The indicator lights go out.

INSERTING THE BATTERY

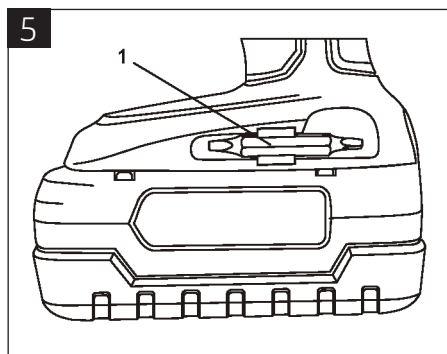
1. Remove the discharged battery (1) from the tool by pressing down the battery release button (2) on the rear of the battery (fig. 3) and pull the battery out from the tool's handle (3) (fig. 4).
2. Fit the fully charged battery into the groove on the rear of the handle. **NOTE:** The battery latch locks with a click when the battery is correctly inserted.

WARNING! Do not immerse the battery in water or other liquid. Fast cooling can cause a warm battery to explode or begin leaking.



BUILT-IN BIT STORAGE

There is a practical screw bit storage compartment (1) located at the base of the handle (fig. 5).




TORQUE SETTING

The tool has different torque settings for screwdriving in different materials and a setting for drilling. The appropriate setting depends on type of material and screw dimension.

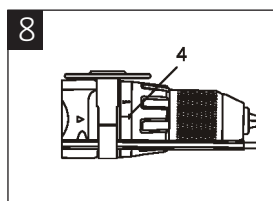
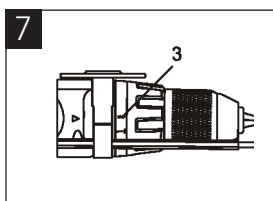
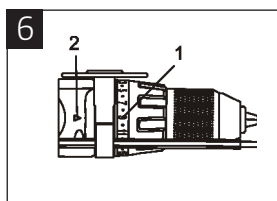
Set torque as follows.

1. Set the torque with the torque setting ring (1) (fig. 6, 7 and 8).
2. Turn the torque setting ring so that the number for the desired torque setting is positioned in the middle of the indicator arrow (2). Appropriate torque settings:

- 1–5: screwing thin screws
- 6–10: screwing medium-coarse screws in soft material
- 11-14: screwing in soft and medium-hard material
- 15–18: screwing in hard material
- 19-22: screwing thick screws

 : drilling. This setting is marked with a drill symbol (3) on the torque setting ring (fig. 7).

 : impact drilling. This setting is marked with a hammer symbol (4) on the torque setting ring (fig. 8).



MOUNTING AUXILIARY HANDLE

Mount the auxiliary handle (1) for two-handed operations (fig. 9). This is especially important for impact drilling in concrete.

NOTE: The auxiliary handle can be mounted on the right or left side of the tool. Only tighten the auxiliary handle by hand. Do not overtighten; this may damage the handle or holder.

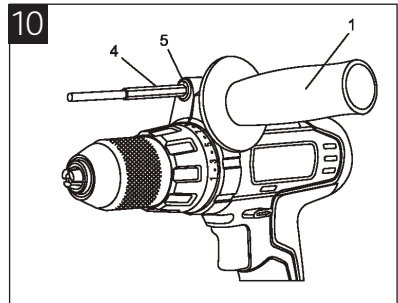
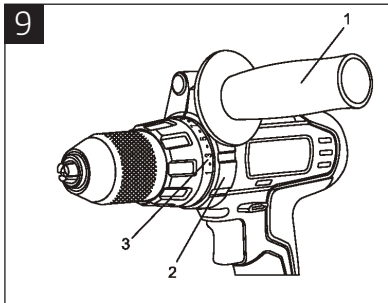
1. Turn the auxiliary handle (1) anticlockwise a few times so that the holder (2) can be moved over the chuck and placed just behind the torque setting ring (3).
2. Place the auxiliary handle at the desired angle. Turn the auxiliary handle clockwise to tighten the handle.

MOUNTING THE DEPTH STOP

The depth stop controls the depth of the drilled hole. The depth stop can be used in both drilling and impact drilling mode.

1. Turn the auxiliary handle (1) approx. 3 revolutions anticlockwise to open the mounting clamp (4) for the depth stop (4) for the depth stop (fig. 10).
2. Insert the hexagonal end of the depth stop (4) into the corresponding hole (5) in the mounting clamp.
3. Place the depth stop so that the tip of the round end is in contact with the workpiece when the hole has reached the desired depth.
4. Tighten the depth stop mounting clamp by turning the auxiliary handle clockwise.

NOTE: Only tighten the auxiliary handle by hand. Do not overtighten; this may damage the handle or mounting clamp.



DIRECTION SELECTOR

The direction selector (1) is easily accessible above the trigger switch (2) (fig. 11). Move the direction selector to the left for clockwise rotation. Move direction selector to the right for anticlockwise rotation.

NOTE:

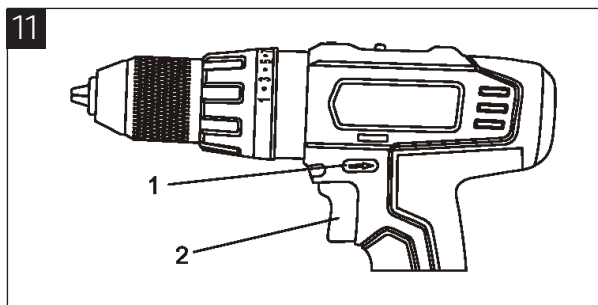
- Do not touch the direction selector when the tool is moving.
- The trigger switch is locked when the direction selector is in the centre position.

TRIGGER SWITCH WITH VARIABLE SPEED CONTROL

The tool has a trigger switch with variable speed control.

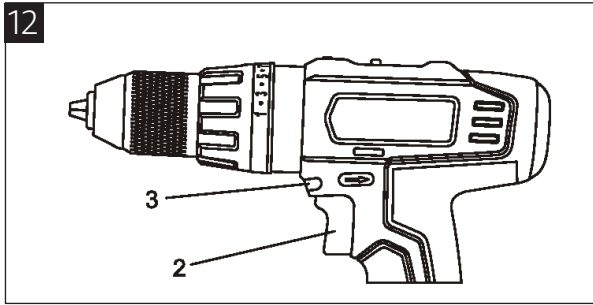
1. Start the tool by carefully depressing the trigger switch (2) (fig. 11). The tool rotates slowly when the trigger switch is depressed a little. The tool rotates at maximum rpm when the trigger switch is completely depressed.
2. Stop the tool by releasing the trigger switch.

NOTE: Prolonged work at a low rpm can cause the motor and/or the battery to become overheated. If the motor or the battery becomes overheated, stop the work and allow the tool to cool for at least 15 minutes.



BUILT-IN WORK LIGHT

The built-in work light (3) is lit automatically when the trigger switch (2) is depressed (fig. 12). The light automatically goes out when the trigger switch is released.

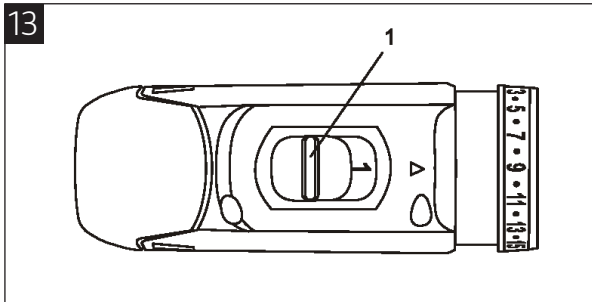


SPEED SELECTOR, 2-STEP

Set the speed selector (1) to the desired position (fig. 13). Move the speed selector backwards for low speed. Move the speed selector forwards for high speed.

NOTE:

- Use the low speed setting for screwdriving and for drilling large diameter holes.
- Use the high speed setting for drilling smaller holes.
- Do not touch the speed selector when the trigger switch is depressed. It can damage the tool.



INSERTING A BIT

WARNING! Never hold the chuck sleeve with your one hand and operate the tool to tighten or loose a bit; risk for serious personal injury.

The tool has a quick chuck with a sleeve. The chuck is designed so that it can easily be tightened or loosened with one hand.

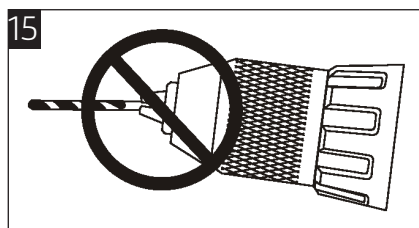
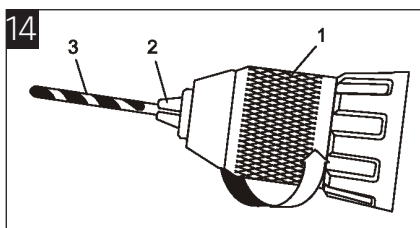
1. To open the chuck, hold the chuck sleeve (1) and turn it anticlockwise until the chuck jaws (2) are opened so that the bit (3) can be inserted (fig. 14).

NOTE: The spindle is automatically locked when the chuck stops rotating.

2. Insert the bit in the chuck as far as possible. Aim the tool up slightly so that the bit does not fall out.
3. Tighten the chuck sleeve so that the bit is tightly clamped between the chuck jaws.
NOTE: Check that the bit is straight in the chuck and is not crooked. If the bit has not been inserted correctly, it can be ejected when the tool is started. Check that the chuck jaws are resting against the flat areas of the bit.
4. Fully tighten the chuck. Hold the chuck sleeve firmly and turn clockwise.

NOTE:

- The automatic spindle lock stops the spindle from rotating when the chuck is being tightened.
- A clicking sound can be heard when the chuck jaws begin to close around the bit. Continue turning the chuck sleeve until the clicking stops and you can no longer turn it by hand.
- Do not use any tool to tighten the chuck sleeve as this may damage the chuck.



REMOVING A BIT

1. To open the chuck, hold the chuck sleeve firmly and turn it anticlockwise until the chuck jaws have opened and the bit is released.
2. Remove the bit.

DRILLING

Mark the hole with a mandrel when drilling in hard, smooth surfaces, e.g. metals- In this way you avoid having the drill slipping sideways when you start drilling. Secure the workpiece with a clamp or vice (fig. 16).

1. Check that the bit is correctly locked in the chuck and that the direction selector is in the clockwise rotation position.
2. Set the torque setting dial in the drilling position.
3. Hold the tool firmly with both hands. Hold the handle of the tool with one hand and the side handle with the other one.

NOTE: Be careful not to cover the ventilation openings as this can cause the motor to overheat.

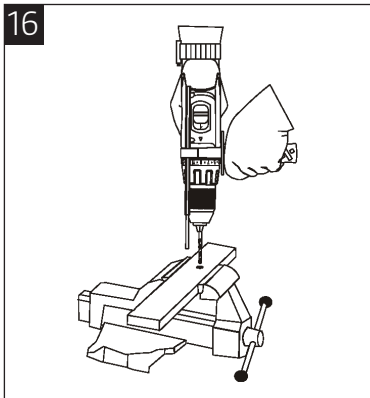
1. Hold the tool firmly and place the tip of the drill on the point where the hole is to be drilled. Start the tool by depressing the trigger switch.

NOTE: Use higher rpm when drilling holes with a small diameter. Use lower rpm when drilling holes with a large diameter.

2. Press the drill against the workpiece just hard enough that it works its way into the material. Never try to enlarge a hole by moving the drill sideways.

WARNING! If the drill bit becomes stuck, or when the drill bit breaks through the workpiece, the workpiece can get stuck on the drill bit. If this happens, the tool can twist in the opposite direction to the direction of rotation, and you may lose control of the tool. Be prepared to parry any twists, otherwise there is a risk for serious personal injury.

When drilling in metal, lubricate the drill bit with light oil to help it work better and last longer. If the drill gets stuck or stops, immediately release the trigger switch, remove the drill from the hole and determine the reason for the stoppage.



SCREWDRIVING

Use the largest bit that fits the screw head.

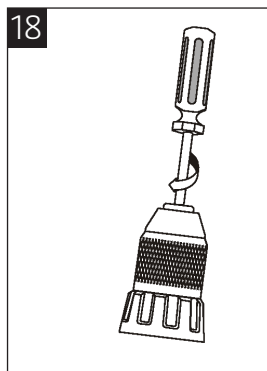
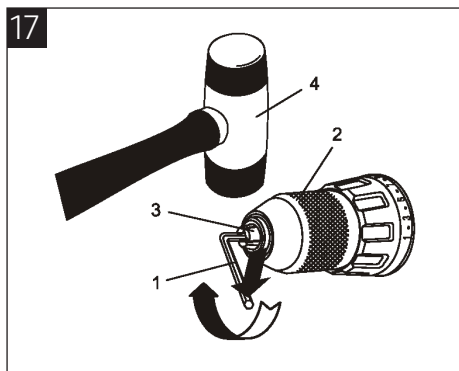
1. Select a suitable bit for the screw in question.
2. Mount the bit in the chuck so that the chuck jaws are resting against the flat surfaces of the bit.
3. Turn the torque setting ring to an appropriate position.
NOTE: Select a lower torque setting for soft materials to avoid screwing the screw in too far.
4. If the screw is screwed in too far before the clutch is released, select a lower torque setting and do not depress the trigger switch fully. If the screw is not screwed in far enough before the clutch releases, select a higher torque setting.

NOTE: Do not continue to screw after the clutch releases as this can damage the clutch.

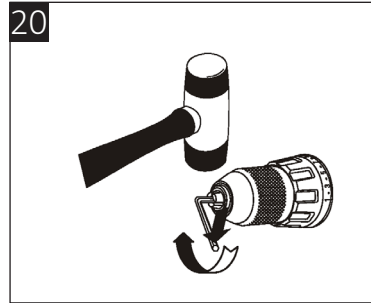
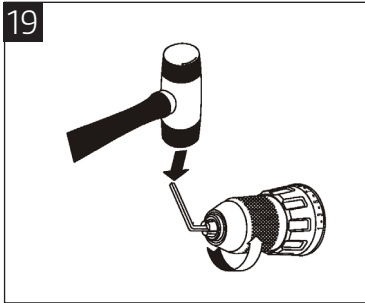
DISMANTLING THE CHUCK

1. Remove the battery from the tool.
2. Tighten the chuck (2) around the short end of an Allen key (1), at least 8 mm, and firmly tighten the chuck (fig. 17). Check that the chuck jaws (3) are resting against the flat surfaces of the Allen key.
3. Using a mallet (4) or similar, tap the Allen key clockwise. The screw in the chuck will loosen and the chuck can be screwed off by hand.
4. Open the chuck and remove the Allen key.
5. Open the chuck completely.
6. Unscrew the chuck screw using a Philips screwdriver size 2 (fig. 18).

NOTE: The screw has a left-hand thread and screws out CLOCKWISE.



7. Tighten the chuck around the short end of the Allen key (fig. 19) and tap the Allen key anticlockwise with a mallet or similar. The chuck comes away from the spindle and can be screwed off by hand.



TIGHTENING A LOOSE CHUCK

If the chuck has been dismantled and fitted, it may become loose and unbalanced on the spindle. The chuck screw can loosen resulting in the chuck jaws becoming stuck and preventing the chuck from closing. Follow the instructions below to tighten the chuck.

1. Tighten the chuck around the short end of an Allen key, at least 8 mm, and tighten the chuck firmly.
2. Tap the Allen key clockwise with a mallet or similar (fig. 20). The chuck is tightened onto the spindle.
3. Open the chuck and remove the Allen key.
4. Tighten the chuck screw with a Philips screwdriver size 2.

NOTE: The screw has a left-hand thread and is tightened ANTICLOCKWISE.

MAINTENANCE

GENERAL

- Only use identical spare parts for any service work. The use of other parts may result in a risk of personal injury and/or property damage.
- Do not use solvents on plastic components; this may damage the plastic. Remove, dirt, dust, oil and grease with a clean cloth.
- Do not expose the tool to contact with petrol, solvents or cleansing agents that can damage plastic components.
- Handle the tool carefully to avoid damage to the tool and/or workpiece
- Do not make any modifications to the tool and do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. Any modifications to the tool will be regarded as incorrect use and may result in serious personal injury. Furthermore, this will void the warranty.

SERVICE

- The power tool may only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that safety when using the power tool is maintained.

LUBRICATION

- All bearings in the tool are permanently lubricated. No additional lubrication is required for normal use.

PREPARATIONS FOR RECYCLING

- Used batteries must be disposed of in accordance with applicable rules.
- Place heavy-duty tape over the battery terminals prior to transport or handling to prevent short-circuiting and discharging. Do not short-circuit the battery. Keep out of reach of children.
- Do not attempt to destroy or dismantle the battery. Used batteries must be disposed of in accordance with applicable rules. Failure to follow these instructions may result in fire and/or serious injury.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com



Care for the environment!

Must not be discarded with household waste!

This product contains electrical or electronic components that should be recycled.

Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.